

Boracay

Séria AQ09T **

Séria AQ12T **

Séria AQ18T **

Séria AQ24T **

Max

Séria AQ09U **

Séria AQ12U **

Séria AQ18U **

Séria AQ24U **

Klimatizácia

návod na použitie



predstavte si možnosti

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili zariadenie
od spoločnosti Samsung. Pre získanie širšej
škály služieb zaregistrujte vaše zariadenie na
www.samsung.com

Vlastnosti vášho nového klimatizačného zariadenia

Príjemný chládok aj v horúcom lete

Počas horúcich sparných letných dní a dlhých bezsených nocí nie je lepšia možnosť úniku pred teplom ako chladné pohodlie domova. Vaša nová klimatizácia znamená koniec únavných horúcich letných dní a umožní vám odpočívať. Vďaka vašej klimatizácii zvíťazíte toto leto nad horúčavou.

Cenovo nenáročný systém

Vaša nová klimatizácia nielenže poskytuje maximálny chladiaci výkon v lete, ale vďaka systému „tepelného čerpadla“ môže byť tiež efektívnou metódou kúrenia v zime. Systém „tepelného čerpadla“ je 3-krát efektívnejší ako iné elektrické vykurovacie zariadenia, takže môžete ušetriť ešte viac prevádzkových nákladov. Teraz môžete splniť celoročné požiadavky s jedinou klimatizáciou.

Dizajn pre umiestnenie kdekoľvek

Elegantný a harmonický dizajn kladie najvyššiu prioritu na estetiku vášho priestoru a doplní akékoľvek existujúce interiérové vybavenie. Vďaka jemnej farbe a zaobleným rohom sa nová klimatizácia stane skvelým doplnkom akejkoľvek miestnosti. Užite si všetko, čo vám klimatizácia ponúka - funkcionality aj dizajn.

Funkcia good'sleep

Funkcia **good'sleep** vám umožní nastaviť pohodlnú teplotu počas spánku. Funkcia šetrí energiu a pracuje nehučne.

Obsah

POUŽÍVANIE KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA

Bezpečnostné upozornenia.....	3
Kontrola pred používaním	6
Kontrola názvov súčastí.....	7
Kontrola diaľkového ovládania.....	8
Základné funkcie.....	10
Nastavenie smeru prúdenia vzduchu.....	12
Používanie funkcie Turbo	12
Režim good'sleep	13
Nastavenie časovača zapnutia/vypnutia.....	14
Používanie funkcie Smart Saver (Inteligentné šetrenie)	15
Používanie funkcie Auto Clean (Automatické čistenie).....	16
Čistenie klimatizačného zariadenia	17
Údržba klimatizačného zariadenia	19
Riešenie problémov	20

INŠTALÁCIA KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA

Bezpečnostné upozornenia.....	22
Výber miesta pre inštaláciu.....	23
Pripevnenie inštaláčnej dosky	27
Pripojenie montážneho kábla	28
Inštalácia a pripojenie montážnej rúrky vnútornej jednotky	30
Čistenie vnútornej jednotky	31
Skrátenie alebo predĺženie rúrky.....	31
Inštalácia a pripojenie odtokovej hadice vnútornej jednotky	32
Zmena smeru odtokovej hadice	33
Inštalácia a pripojenie odtokovej hadice vonkajšej jednotky	34
Čistenie pripojených rúrok.....	34
Vykonanie skúšky na únik plynu.....	37
Pripevnenie vnútornej jednotky na mieste.....	38
Pripevnenie vonkajšej jednotky na mieste.....	38
Záverečná kontrola a skúšobná prevádzka	39
Proces odčerpania (pred prenášaním zariadenia).....	39
Pripojenie predĺžených napájacích káblov.....	40

Toto zariadenie spĺňa podmienky smernice o nízkom napätí (2006/95/EC) a smernice o elektromagnetickej kompatibilitate (2004/108/EEC) platných v Európskej únii.



Zaobchádzanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení

(Vzťahuje sa na Európsku úniu a ostatné európske krajiny s legislatívou upravujúcou problematiku separovaného zberu odpadu)

Tento symbol na produkte alebo na jeho obalovom materiáli upozorňuje, že produkt nie je možné likvidovať v netriedenom komunálnom odpade. Produkt odovzdajte do zberného strediska prevádzajúceho recykláciu a likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, alebo sa u predajcu produktu, príslušných miestnych organizácií, stredísk prevádzajúcich likvidáciu tohto druhu odpadu informujte o spôsobe jeho likvidácie. Zabezpečením správnej likvidácie v zmysle platných miestnych predpisov a noriem zabránite negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie obyvateľstva. Zároveň tak prispievate k zachovaniu, k ochrane a k zlepšeniu kvality životného prostredia. Recyklácia materiálov značne pomáha pri ochrane a zachovaní prírodných zdrojov. Informujte sa o spôsobe likvidácie odpadu z elektrických a elektronických zariadení podľa platných miestnych predpisov a noriem.

Bezpečnostné upozornenia

Pred používaním novej klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod, aby ste mali potrebné vedomosti o bezpečnosti a efektívnom používaní viacerých možností a funkcií vášho nového zariadenia.

Pretože sa nasledujúce pokyny na používanie týkajú rôznych modelov, funkcie vášho klimatizačného zariadenia sa môžu mierne líšiť od popisu v tomto návode. Ak máte akékoľvek otázky, zavolajte do najbližšieho zákaznického strediska alebo vyhľadajte pomoc a informácie online na www.samsung.com.

Dôležité bezpečnostné symboly a upozornenia:

 VAROVANIE	Riziko alebo nebezpečný postup, ktorý môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrteľnému zraneniu .		
 UPOZORNENIE	Riziko alebo nebezpečný postup, ktorý môže viesť k ľahšiemu poraneniu alebo poškodeniu majetku .		
	Dodržiavajte pokyny.		Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
	NESKÚŠAJTE.		NEROZOBERAJTE.
	Uistite sa, že je zariadenie správne uzemnené, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.		

PRE INŠTALÁCIU

VAROVANIE

-  **Napájací kábel zapojte do elektrickej zásuvky so špecifikáciami napájania, ktoré sú rovnaké alebo vyššie ako špecifikácie zariadenia a túto zásuvku používajte iba pre toto zariadenie. Nepoužívajte predlžovací kábel.**
 - Používanie elektrickej zásuvky spolu s inými spotrebičmi a používanie rozdejovacích zásuviek alebo predlžovacích káblov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
 - Nepoužívajte elektrický transformátor. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a riziko vzniku požiaru.
 - Ak je hodnota napätia/frekvencie/menovitého prúdu iná ako požadovaná, môže vzniknúť požiar.
- Inštaláciu klimatizačného zariadenia musí vykonať kvalifikovaný servisný technik.**
 - Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, explózii, problémom so zariadením alebo zraneniu.
- Nainštalujte poistku alebo istič určený špeciálne pre klimatizačné zariadenie.**
 - Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Pevne pripevnite vonkajšiu jednotku a uistite sa, že elektrická časť nie je odkrytá.**
 - Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
-  **Klimatizačné zariadenie inštalujte mimo ohrievacích zariadení a horľavých materiálov. Toto zariadenie neinštalujte na vlhké, masťné alebo prашné miesto ani na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu a vode (kvapky dažďa). Toto zariadenie neinštalujte na miestach, kde hrozí únik plynu.**
 - Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a riziko vzniku požiaru.
- Nikdy neinštalujte vonkajšiu jednotku na miesta ako je vysoká vonkajšia stena, odkiaľ môže jednotka spadnúť.**
 - V prípade, že vonkajšia jednotka spadne, môže dôjsť k zraneniu, smrteľnému zraneniu alebo škodám na majetku.
-  **Toto zariadenie musí byť správne uzemnené. Uzemňovací kábel nepripájajte k plynovému potrubiu, plastovému vodovodnému potrubiu ani telefónnemu uzemňovaciemu vedeniu.**
 - Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, explózii alebo iným problémom so zariadením.
 - Nikdy nezapájajte napájací kábel do zásuvky, ktorá nie je správne uzemnená a uistite sa, že je v súlade s miestnymi a všeobecnými predpismi.

PRE INŠTALÁCIU

UPOZORNENIE

-  **Toto zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bolo v dosahu elektrickej zásuvky.**
 - Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru z dôvodu elektrického zvodu.
- Zariadenie inštalujte na rovnú a pevnú podlahu, ktorá unesie jeho hmotnosť.**
 - Inak môže dôjsť k nadmerným vibráciám, hluku alebo problémom so zariadením.
- Odtokovú hadicu nainštalujte tak, aby mohla voda správne odtekať.**
 - Inak môže dôjsť k pretekaniu vody a k škodám na majetku.
- Keď inštalujete vonkajšiu jednotku, uistite sa, že je pripojená odtoková hadica, aby odtok prebiehal správne.**
 - Voda vytvorená vonkajšou jednotkou počas kúrenia môže pretekať a spôsobiť škody na majetku.
 - Hlavne v zime, ak spadne kus ľadu, môže dôjsť k zraneniu, smrteľnému zraneniu alebo škodám na majetku.

Bezpečnostné upozornenia

PRE ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE



VAROVANIE

- !** Pomocou suchej handričky odstráňte bežným spôsobom z kolíkov a zo styčných bodov vidlice zástrčky nečistoty ako je prach alebo voda.

- Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a vyčistite ju suchou handričkou.
- Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky v správnom smere tak, aby napájací kábel smeroval k podlahe.

- Ak zapojíte zástrčku do zásuvky v opačnom smere, môžu sa elektrické vodiče vo vnútri kábla poškodiť a môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Ak je poškodené zariadenie, zástrčka alebo napájací kábel, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

- ⊘** Zasuňte zástrčku pevne do elektrickej zásuvky. Nepoužívajte zariadenie, ktoré má poškodenú zástrčku, napájací kábel alebo ak je uvoľnená elektrická zásuvka.

- Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a riziko vzniku požiaru.

Keď odpájate zástrčku, neťahajte za samotný napájací kábel.

- Vždy uchopte elektrickú zástrčku a potiahnite.
- Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

Neťahajte napájací kábel ani ho nadmerne neohýbajte. Napájací kábel neskrúčajte ani neväzujte. Napájací kábel nevesajte na kovové predmety, na napájací kábel neumiestňujte ťažké predmety, napájací kábel nekladajte medzi predmety ani nevŕtajte napájací kábel do priestoru za zariadením.

- Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a riziko vzniku požiaru.

PRE ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE



UPOZORNENIE

- ⚡** Ak klimatizačné zariadenie nebudete dlhší čas používať alebo počas búrky, vypnite elektrický istič.
- Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

PRE POUŽÍVANIE



VAROVANIE

- !** Ak sa do zariadenia dostane voda, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

- Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

Ak zariadenie vydáva neobvyklý zvuk, zápach po horení alebo dym, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky a kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

- Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

V prípade úniku plynu (napr. propánu, kvapalného propánu atď.) okamžite vyvetrajte miestnosť a nedotýkajte sa elektrickej zástrčky.

Nedotýkajte sa ani zariadenia a napájacieho kábla.

- Na vyvetranie nepoužívajte ventilátor.
- Iskra môže viesť k explózií alebo požiaru.

Ak chcete zariadenie znova nainštalovať, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

- V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k problémom so zariadením, úniku vody, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- K tomuto zariadeniu sa neposkytuje doručovacia služba. Ak chcete zariadenie inštalovať na novom mieste, budú vám účtované dodatočné stavebné práce a poplatok za inštaláciu.
- Hlavné v prípade, že chcete inštalovať zariadenie na neobvyklom mieste, ako je priemyselná zóna alebo v blízkosti mora, kde je vo vzduchu nadmerné množstvo soli, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

- ⊘** **Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky ani ističov, ak máte mokré ruky.**

- Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.

Keď je zariadenie v prevádzke, neodpájajte zástrčku od elektrickej zásuvky ani nevypínajte zariadenie pomocou ističa.

- Zapojenie zástrčky do elektrickej zásuvky alebo zapnutie klimatizačného zariadenia opätovným zapnutím ističa môže spôsobiť isku a viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Po vybalení klimatizačného zariadenia skladujte všetky obalové materiály bezpečne mimo dosahu detí, pretože tieto materiály môžu pre deti predstavovať nebezpečenstvo.

- V prípade, že si dieťa navlečie na hlavu vrecko, môže dôjsť k uduseniu.

Keď je zariadenie v prevádzke, do jeho otvorov nekladajte cudzie predmety.

- Dávajte mimoriadny pozor, aby sa deti nezranili strčením prstov do zariadenia.

Počas prevádzky v režime kúrenia sa nedotýkajte rukami ani prstami lamiel, ktoré usmerňujú prúd vzduchu.

- Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a riziko popálenia.

Do otvorov klimatizačného zariadenia pre vstup/výstup vzduchu nekladajte prsty ani cudzie predmety.

- Dávajte mimoriadny pozor, aby sa deti nezranili vložením prstov do zariadenia.

Zariadenie nevystavujte nárazom ani ho neťahajte nadmernou silou.

- Hrozí riziko požiaru, zranenia a problémov so zariadením.

PRE POUŽÍVÁNIE

 VAROVANIE

-  Neumiestňujte v blízkosti vonkajšej jednotky žiadny predmet, ktorý by umožnil deťom vyliezť na zariadenie.
 - Hrozí riziko vážneho zranenia detí.
-  Nepoužívajte toto klimatizačné zariadenie dlhší čas v nedostatočne vetraných miestnostiach ani v blízkosti chorých osôb.
 - Môže to byť nebezpečné z dôvodu nižšieho obsahu kyslíka. Otvárajte okno aspoň raz za hodinu.
-  Ak sa do zariadenia dostal akýkoľvek cudzí predmet alebo voda, odpojte zariadenie od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky a vypnutím ističa. Následne kontaktujte najbližšie servisné stredisko.
 - Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
-  Nepokúšajte sa zariadenie svojpomocne opraviť, rozobrať alebo modifikovať.
 - Nepoužívajte žiadnu inú poistku (napr. meďený, ocelový drôt atď.) ako štandardnú.
 - V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, problémom so zariadením alebo zraneniu.

PRE POUŽÍVÁNIE

 UPOZORNENIE

-  Neumiestňujte pod vnútornú jednotku žiadne predmety ani zariadenia.
 - Voda kvapkajúca z vnútornej jednotky môže spôsobiť požiar alebo škody na majetku.
- Skontrolujte aspoň raz ročne, či nie je inštalačný rám vonkajšej jednotky poškodený.
 - V prípade nedodržania tohto odporúčania, môže dôjsť k zraneniu, smrteľnému zraneniu alebo škodám na majetku.
- Maximálny prúd je meraný v súlade so štandardom IEC pre bezpečnosť a prúd je meraný v súlade so štandardom ISO pre energetickú účinnosť.
-  Nestavajte ani neumiestňujte na hornú časť zariadenia žiadne predmety (napr. bielizeň, zapálené sviečky, horiace cigarety, riady, chemikálie, kovové predmety atď.).
 - Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, problémom so zariadením alebo zraneniu.
- Neobsluhujte zariadenie, ak máte mokré ruky.
 - Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nestriekajte na povrch zariadenia prchavé látky ako sú insekticídy.
 - Okrem toho, že sú zdraviu škodlivé, môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo problémom so zariadením.
- Nepite vodu z klimatizačného zariadenia.
 - Táto voda môže byť zdraviu škodlivá.
- Nevystavujte diaľkové ovládanie silným nárazom a nerozoberajte ho.
- Nedotýkajte sa rúrok pripojených k zariadeniu.
 - Hrozí riziko požiaru alebo zranenia.
- Zariadenie nepoužívajte v miestnosti na skladovanie presných zariadení, potravín, kozmetiky a v miestnostiach kde sa nachádzajú zvieratá, rastliny.
 - Inak hrozí riziko poškodenia majetku.
- Zabráňte tomu, aby boli ľudia, zvieratá a rastliny vystavené dlhý čas prúdu vzduchu z klimatizačného zariadenia.
 - Môže to viesť k poškodeniu zdravia človeka, zvierat alebo rastlín.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, ak na ne nebude dozerané alebo ak neboli inštruované ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Na deti dozerajte, aby sa so spotrebičom nehrali.

PRE ČISTENIE

 VAROVANIE

-  Zariadenie nečistite striekaním vody. Na čistenie zariadenia nepoužívajte benzén, riedidlo ani alkohol.
 - Môže to viesť k vzniku farebných škvŕn, deformácii, poškodeniu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Pred čistením alebo vykonávaním údržby odpojte klimatizačné zariadenie od elektrickej siete a počkajte, kým sa zastaví.
 - Inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

PRE ČISTENIE

 UPOZORNENIE

-  Počas čistenia povrchu tepelného výmenníka vo vonkajšej jednotke buďte opatrní, pretože má ostré hrany.
 - Aby ste ochránili prsty pred porezaním, používajte pri čistení pevné bavlnené rukavice.
-  Nečistite svojpomocne vnútorné časti klimatizačného zariadenia.
 - Pre vyčistenie vnútra zariadenia sa obráťte na najbližšie servisné stredisko.
 - Pred čistením vnútorného filtra si prečítajte pokyny v časti "Čistenie klimatizačného zariadenia".
 - V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k škodám, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Kontrola pred používaním

Prevádzkové rozsahy

V nižšie uvedenej tabuľke sú uvedené rozsahy teplôt a vlhkostí, v ktorých môže klimatizačné zariadenie pracovať. Pre efektívne používanie sa riadte tabuľkou.

Režim	Vnútna teplota	Vonkajšia teplota	Vnútna vlhkosť
Chladenie	16°C~32°C	15°C~43°C	Relatívna vlhkosť 80% alebo menej
Sušenie	18°C~32°C	15°C~43°C	-
Ohrievanie	27°C alebo menej	-5°C~24°C	-

- ▶ Ak klimatizačné zariadenie pracuje v režime chladenia v prostredí s vysokou vlhkosťou dlhší čas, môže sa tvoriť rosa.
- ▶ Ak klesne vonkajšia teplota na -5°C, môže účinnosť ohrievania v závislosti od podmienok používania klesnúť až na 60%~70% špecifikovanej účinnosti.

Údržba vášho klimatizačného zariadenia

Interná ochrana pomocou systému riadenia jednotky

- ▶ Interná ochrana pracuje, keď sa vyskytne vnútorná chyba klimatizácie.

Typ	Popis
Proti chladnému vzduchu	Vnútorný ventilátor sa vypne, aby sa zabránilo prúdeniu chladného vzduchu v čase zohrievania tepelného čerpadla.
Cyklus rozmrazovania	Vnútorný ventilátor sa vypne, aby sa zabránilo prúdeniu chladného vzduchu v čase zohrievania tepelného čerpadla.
Ochrana vnútornej batérie	Kompresor sa vypne, aby sa chránila vnútorná batéria, keď klimatizácia pracuje v režime Cool (Chladenie).
Ochrana kompresora	Klimatizácia nezačne pracovať okamžite, aby sa chránil kompresor vonkajšej jednotky po jeho štarte.



POZNÁMKA

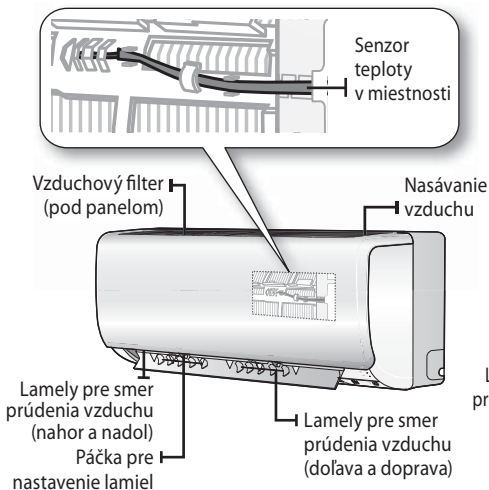
- Ak pracuje tepelné čerpadlo v režime Heat (Ohrievanie), spustí sa cyklus rozmrazovania pre odstránenie námrazy, ktorá sa môže tvoriť na vonkajšej jednotke pri nízkych teplotách. Vnútorný ventilátor sa automaticky vypne a znova zapne iba ak je dokončený proces rozmrazovania.

Kontrola názvov súčastí

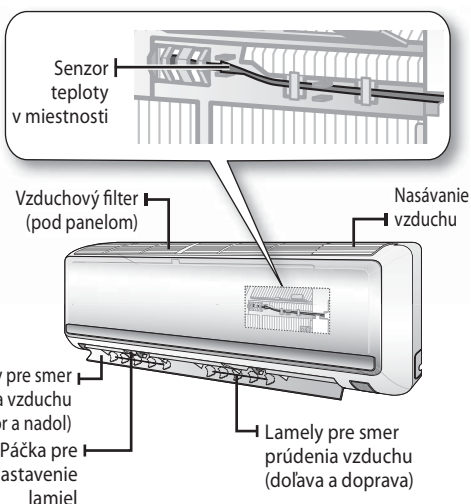
Vaša klimatizácia môže mať v závislosti od modelu mierne odlišný vzhľad ako je zobrazené obrázkoch.

Hlavné časti

■ **09/12/18/24T**

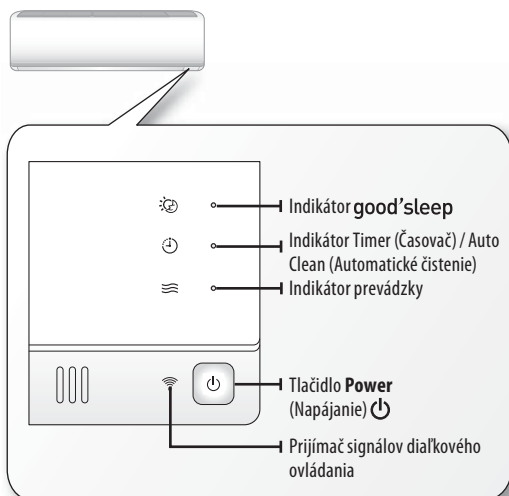


■ **09/12/18/24U**

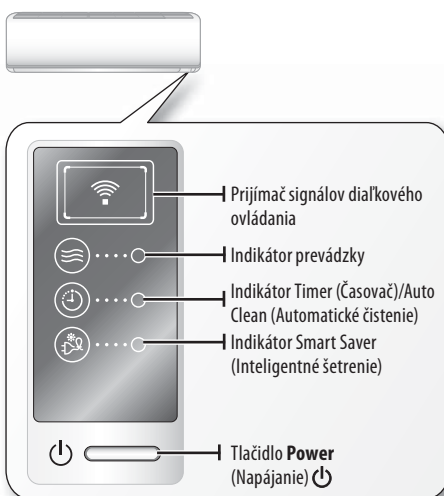


Displej

■ **09/12/18/24T**



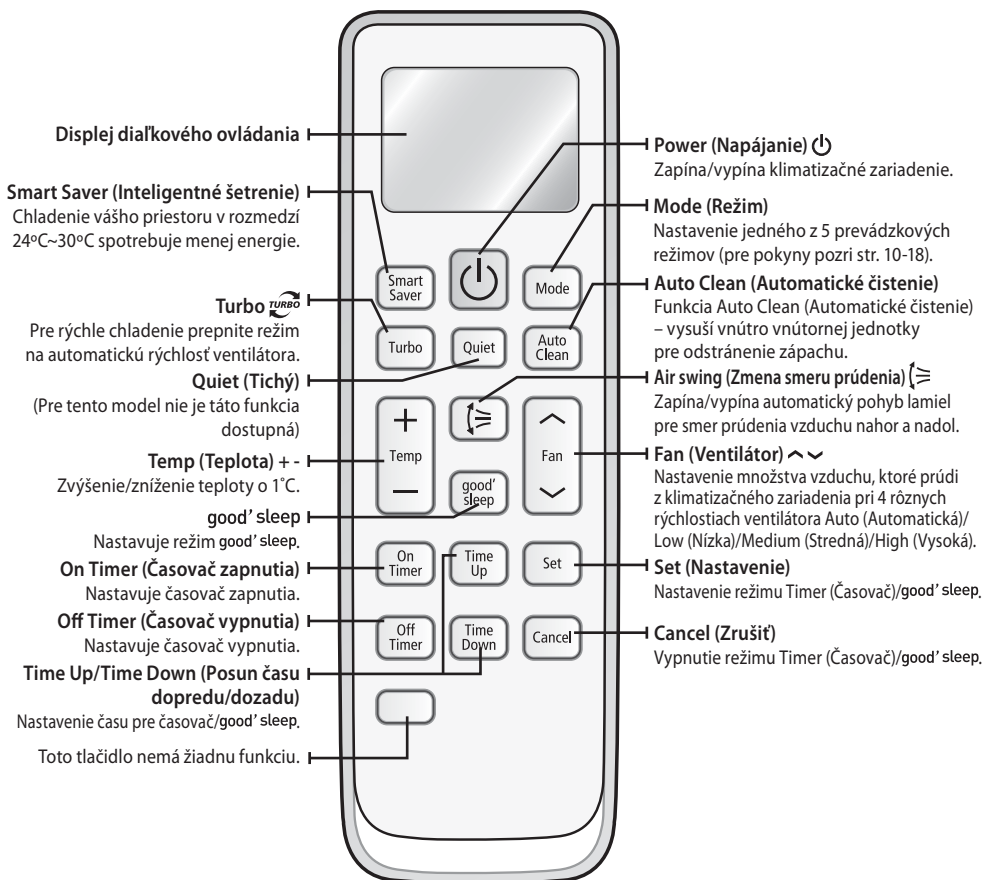
■ **09/12/18/24U**



Kontrola diaľkového ovládania

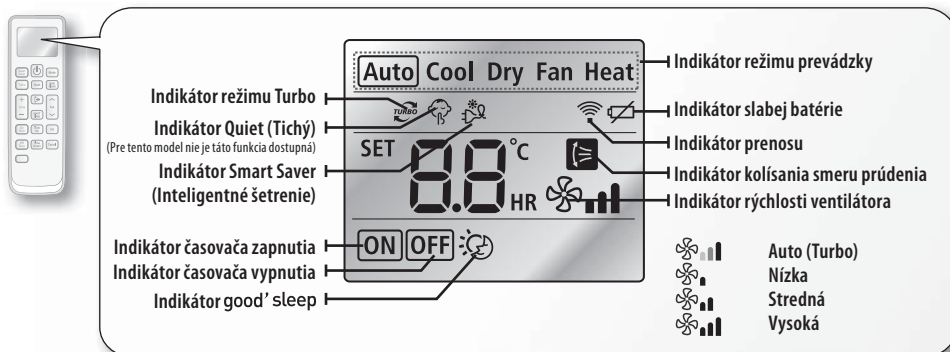
- Namierte diaľkové ovládanie na prijímač signálov diaľkového ovládania na vnútornej jednotke.
- Po správnom stlačení tlačidla na diaľkovom ovládaní budete počuť z vnútornej jednotky zapípanie a na displeji diaľkového ovládania sa objaví indikátor prenosu .

Tlačidlá na diaľkovom ovládaní



- Zaisťte, aby sa do diaľkového ovládania nedostala voda.

Displej diaľkového ovládania



Čas na výmenu batérie

Keď je batéria vybitá, na displeji diaľkového ovládania sa objaví ikona . Keď sa objaví táto ikona, vymeňte batérie. Diaľkové ovládanie používa dve 1,5 V batérie typu AAA.

Skladovanie diaľkového ovládania

Keď diaľkové ovládanie dlhší čas nebudete používať, vyberte z neho batérie a odložte ho.

Vloženie batérií



1. Stlačte páčku v smere šípky nachádzajúcej sa na zadnej strane diaľkového ovládania a potiahnite.



2. Vložte dve batérie typu AAA.
Skontrolujte či sa zhodujú označenia polarít "+" a "-".
Uistite sa, že ste vložili batérie v správnej polohe.



3. Zatvorte kryt tak, aby bol v pôvodnej polohe.
Po správnom umiestnení krytu budete počuť cvaknutie.



- Signál nemusí byť správne prijatý v prípade použitia elektronických žiarivkových svietidiel používaných v rovnakom priestore.
- Ak reagujú na diaľkové ovládanie iné elektrické zariadenia, obráťte sa na najbližšie kontaktné stredisko.



Správna likvidácia batérií v zariadení

(Platí v Európskej únii a iných európskych krajinách so systémami pre odovzdanie separovaných batérií.)

Toto označenie na batérii, návode alebo obale znamená, že batérie v tomto zariadení nesmú byť po uplynutí ich životnosti likvidované spolu s ostatným domácim odpadom. Ak sú prítomné označenia chemických symbolov Hg, Cd alebo Pb znamená to, že batérie obsahujú ortuť, kadmium alebo olovo vo väčšom množstve ako to popisuje smernica európskej komisie 2006/66. Ak nie sú batérie správne likvidované, tieto látky môžu mať negatívny vplyv na ľudské zdravie alebo prírodu.

Pre chránenie prírodných zdrojov a opätovné použitie materiálov separujte batérie od iných typov odpadu a recyklujte ich prostredníctvom miestnych bezplatných zberných miest pre batérie.

Základné funkcie

Základným úkonom je prevádzkový režim, ktorý môžete zvoliť stlačením tlačidla **Mode** (Režim).

Auto (Automatický)

V režime Auto (Automatický) klimatizácia automaticky nastaví teplotu a rýchlosť ventilátora v závislosti od teploty rozpoznanej snímačom teploty v miestnosti.

Cool (Chladenie)

V režime Cool (Chladenie) bude klimatizácia ochladzovať miestnosť. Môžete nastaviť teplotu a rýchlosť ventilátora tak, aby ste sa cítili príjemnejšie počas horúceho obdobia.

- Ak je aktuálna vonkajšia teplota omnoho vyššia ako zvolená vnútorná teplota, môže trvať dlhší čas, kým sa vnútorná teplota zníži na želanú hodnotu.

Dry (Sušenie)

V režime Dry (Sušenie) klimatizácia odstraňuje vlhkosť zo vzduchu v miestnosti a pracuje ako odvlhčovač. Režim Dry (Sušenie) vytvára vo vlhkom prostredí pocit osviežujúceho vzduchu.

Fan (Ventilátor)

Režim Fan (Ventilátor) môžete zvoliť pre vetranie miestnosti. Režim Fan (Ventilátor) je vhodný pre osvieženie nevetraného vzduchu v miestnosti.

Heat (Ohrievanie)

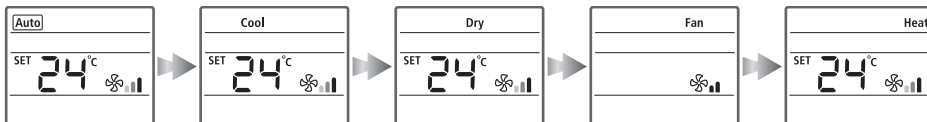
Klimatizácia dokáže ohrievať rovnako dobre ako chladiť. Ohrejte vašu miestnosť v chladnom období pomocou tohto všestranného zariadenia.

- Ventilátor počas prvých 3~5 minút nepracuje, aby sa predišlo ochladeniu klimatizácie počas jej zohrievania.
 - Účinnosť ohrievania sa môže znížiť, keď je vonkajšia teplota extrémne nízka, pretože klimatizácia zohrieva miestnosť preberaním tepelnej energie z vonkajšieho ovzdušia.
- Ak máte pocit, že klimatizácia neohrieva dostatočne, použite spolu s ňou ďalšie ohrievacie zariadenie.

Pre zapnutie klimatizačného zariadenia stlačte tlačidlo .

Pre nastavenie prevádzkového režimu stlačte tlačidlo .

- Po každom stlačení tlačidla **Mode** (Režim) sa režim mení na Auto (Automatický), Cool (Chladenie), Dry (Sušenie), Fan (Ventilátor) a Heat (Ohrievanie).



Pre nastavenie požadovanej rýchlosti ventilátora stláčajte tlačidlo .

Auto (Automatický)	 (Automatická)
Cool (Chladenie)	 (Automatická),  (Nízka),  (Stredná),  (Vysoká)
Dry (Sušenie)	 (Automatická)
Fan (Ventilátor)	 (Nízka),  (Stredná),  (Vysoká)
Heat (Ohrievanie)	 (Automatická),  (Nízka),  (Stredná),  (Vysoká)

Pre nastavenie teploty stláčajte tlačidlo .

Auto (Automatický)	Teplotu môžete meniť o 1°C v rozsahu od 16°C do 30°C.
Cool (Chladenie)	Teplotu môžete meniť o 1°C v rozsahu od 16°C do 30°C.
Dry (Sušenie)	Teplotu môžete meniť o 1°C v rozsahu od 18°C do 30°C.
Fan (Ventilátor)	Nastavenie teploty nie je možné.
Heat (Ohrievanie)	Teplotu môžete meniť o 1°C v rozsahu od 16°C do 30°C.



POZNÁMKA

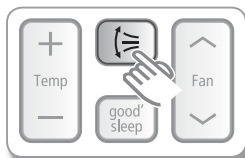
- Prúdenie vzduchu je možné nastaviť manuálne (pre pokyny pozri str. 12).

Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Smer prúdenia vzduchu je možné nastaviť do želanej polohy.

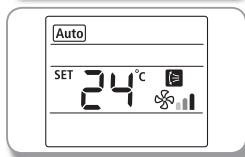
Vertikálne prúdenie vzduchu

Lamely prúdenia vzduchu sa pohybujú nahor a nadol.



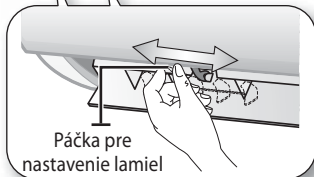
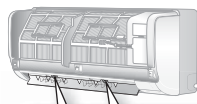
Stlačte na diaľkovom ovládaní tlačidlo **Air swing** (Zmena smeru prúdenia)

- Indikátor **Air swing** (Zmena smeru prúdenia) bude svietiť a lamely prúdenia vzduchu sa budú nepretržite pohybovať nahor a nadol, aby vzduch cirkuloval.
- Ak chcete, aby sa smer prúdenia vzduchu nemenil, stlačte znova tlačidlo **Air swing** (Zmena smeru prúdenia) .



Horizontálne prúdenie vzduchu

Uistite sa, že nie je zlomená žiadna páčka pre nastavenie lamiel, ktorá vysúva lamely prúdenia vzduchu.



Pre nastavenie konštantného smeru prúdenia vzduchu posuňte páčku pre nastavenie lamiel doľava alebo doprava.



VAROVANIE

- Pri nastavení horizontálneho smeru prúdenia vzduchu prstom buďte veľmi opatrní. V prípade nedostatočnej pozornosti pri nastavovaní zariadenia hrozí riziko poranenia.

Používanie funkcie Turbo

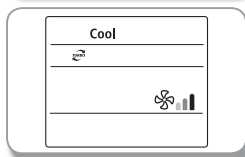
Funkcia Turbo vám pomôže rýchlo a účinne ochladiť miestnosť.



Počas režimu Cool (Chladenie) stlačte na diaľkovom ovládaní tlačidlo **Turbo**.

- Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí indikátor Turbo a klimatizačné zariadenie bude pracovať 30 minút so zapnutou funkciou Turbo.

Zrušenie Stlačte ešte raz tlačidlo **Turbo**.

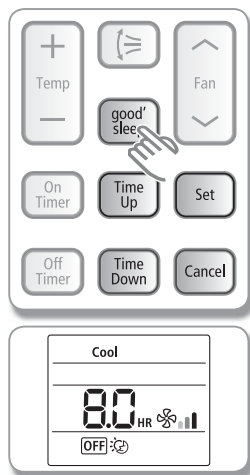


POZNÁMKA

- Funkcia Turbo je k dispozícii iba v režime Cool (Chladenie).
- Ak stlačíte tlačidlo **Mode** (Režim), keď je zapnutá funkcia Turbo, funkcia sa zruší.
- Pri používaní tejto funkcie nie je možné nastaviť teplotu/rýchlosť ventilátora.

Režim good'sleep

Pre osviežujúci spánok bude klimatizačné zariadenie pracovať postupne v režime Zaspávanie ▷ Zdravý spánok ▷ Prebúdzanie z režimu **good'sleep**.



Keď je klimatizačné zariadenie zapnuté v režime chladenia/ohrevania

1. Stlačte tlačidlo **good'sleep** na diaľkovom ovládaní.

- Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí indikátor **good'sleep** a indikátor Off Timer (Časovač vypnutia) začne blikať.

2. Pre nastavenie času stláčajte tlačidlo **Time Up** (Posun času dopredu) alebo **Time Down** (Posun času dozadu).

- Čas môžete nastaviť s polhodinovým krokom od 30 minút do 3 hodín alebo s hodinovým krokom od 3 hodín do 12 hodín.
- Čas prevádzky môže byť nastavený od 30 minút do 12 hodín.
- Predvolené je čas nastavený na 8 hodín.

3. Pre aktivovanie stlačte tlačidlo **Set** (Nastavenie).

- Indikátor Off Timer (Časovač vypnutia) prestane blikať a na 3 sekundy bude zobrazený daný čas. Klimatizačné zariadenie pracuje v režime **good'sleep** (Chladenie).
- Ak do 10 sekúnd po stlačení **good'sleep** alebo tlačidla **Time Up** (Posun času dopredu) alebo **Time Down** (Posun času dozadu) nestlačíte tlačidlo **Set** (Nastavenie), klimatizačné zariadenie sa vráti do predchádzajúceho režimu. Skontrolujte indikátor Off Timer (Časovač vypnutia) a indikátor :⌚ (*T*) ⌚ (*U*) na vnútornej jednotke.

Zrušenie Stlačte ešte raz tlačidlo **Cancel** (Zrušiť).

	Požadovanú teplotu môžete meniť o 1°C v rozsahu od 16°C do 30°C.
	Rýchlosť ventilátora bude nastavená automaticky podľa režimu good'sleep .
	Smer prúdenia vzduchu bude nastavený automaticky podľa režimu good'sleep .

Zmena teploty a rýchlosti ventilátora v režime **good'sleep**

- Zaspávanie: Spríjemní vám zaspávanie znížením teploty.
- Zdravý spánok: Zrelaxuje vaše telo a mierne zvýši teplotu.
- Vstávanie z režimu **good'sleep**: Umožňuje vám vstať pri príjemne prerušovanom prúdení vzduchu a zabezpečí, že sa budete cítiť sviežo.



POZNÁMKA

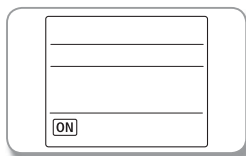
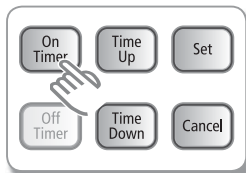
- Nastavte Off Timer (Časovač vypnutia) v režime **good'sleep** na viac ako 5 hodín. Ak nastavíte príliš krátky alebo príliš dlhý čas **good'sleep**, váš spánok bude narušený, pretože predvolené nastavenie je 8 hodín.
- Ak je režim **good'sleep** nastavený na menej ako 4 hodiny, zariadenie sa vypne v nastavenom čase. Ak je režim **good'sleep** nastavený na viac ako 5 hodín, poslednú hodinu pred vypnutím bude zariadenie fungovať v režime vstávania.
- Odporúčané nastavenie teploty je od 25°C do 27°C pre chladenie a od 21°C do 23°C pre ohrevanie.

Nastavenie časovača zapnutia/vypnutia

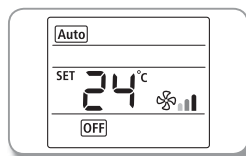
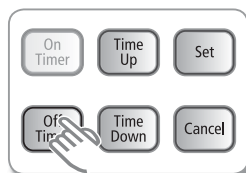
Môžete nastaviť zapnutie alebo vypnutie klimatizácie v želanom čase.

Nastavenie On Timer (Časovač zapnutia), keď je klimatizačné zariadenie vypnuté / Off Timer (Časovač vypnutia), keď je klimatizačné zariadenie zapnuté

Nastavenie On Timer



Nastavenie Off Timer



1. Stlačte tlačidlo On Timer/Off Timer (Časovač zapnutia/Časovač vypnutia)

- Na displeji diaľkového ovládania bude blikáť indikátor On/Off Timer (Časovač zapnutia/vypnutia)

2. Pre nastavenie času stláčajte tlačidlo Time Up (Posun času dopredu) alebo Time Down (Posun času dozadu).

- Čas môžete nastaviť s polhodinovým krokom od 30 minút do 3 hodín alebo s hodinovým krokom od 3 hodín do 24 hodín.
- Čas prevádzky môže byť nastavený od 30 minút do 24 hodín.

3. Pre aktivovanie stlačte tlačidlo Set (Nastavenie).

- Indikátor On Timer (Časovač zapnutia) prestane blikáť a 3 sekundy sa bude zobrazovať zadaný čas.
- Ak do 10 sekúnd po zadaní času nestlačíte tlačidlo Set (Nastavenie), klimatizačné zariadenie sa vráti do predchádzajúceho režimu. Na vnútornej jednotke skontrolujte indikátor On Timer (Časovač zapnutia) alebo Off Timer (Časovač vypnutia) a indikátor ⌚

Zrušenie Stlačte tlačidlo Cancel (Zrušiť).

Ďalšie možnosti dostupné v režime On Timer (Časovač zapnutia)

Mode	K dispozícii sú možnosti: Auto (Automatický)/Cool (Chladenie)/Dry (Sušenie)/Fan (Ventilátor)/Heat (Ohrievanie).
Fan	V režime Cool (Chladenie)/Fan (Ventilátor)/Heat (Ohrievanie) môžete nastaviť rýchlosť ventilátora.
Temp	V režime Auto (Automatický)/Cool (Chladenie)/Dry (Sušenie)/Heat (Ohrievanie) môžete nastaviť teplotu.



POZNÁMKA

- Z funkcií On Timer/Off Timer (Časovač zapnutia/vypnutia) a funkcie **good'sleep** bude použité len posledné nastavenie časovača.
- Po nastavení časovača sa bude 3 sekundy zobrazovať zadaný čas.

Kombinácia časovača zapnutia a časovača vypnutia

Keď je klimatizácia zapnutá	Keď je klimatizácia vypnutá
Nastavený časovač zapnutia (On Timer) je dlhší ako časovač vypnutia (Off Timer). Príklad On Timer (Časovač zapnutia): 3 hodiny, Off Timer (Časovač vypnutia): 1 hodina - Klimatizačné zariadenie spustí Off Timer (Časovač vypnutia) po 1 hodine od nastavenia časovača. Klimatizačné zariadenie sa zapne po 2 hodinách.	Nastavený časovač zapnutia (On Timer) je kratší ako časovač vypnutia (Off Timer). Príklad On Timer (Časovač zapnutia): 3 hodiny, Off Timer (Časovač vypnutia): 5 hodín - Klimatizačné zariadenie spustí On Timer (Časovač zapnutia) po 3 hodinách od nastavenia časovača. Klimatizácia bude zapnutá počas 2 hodín a potom sa automaticky vypne.

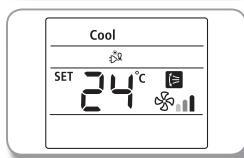
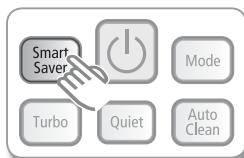


POZNAMKA

- Časy nastavené na On Timer (Časovač zapnutia) a Off Timer (Časovač vypnutia) musia byť odlišné.
- Stlačte tlačidlo **Cancel** (Zrušiť) na diaľkovom ovládaní, keď je zapnutá kombinácia časovačov. Časovač zapnutia aj časovač vypnutia sa vypnú a indikátory zhasnú.

Používanie funkcie Smart Saver (Inteligentné šetrenie)

Táto funkcia nastaví obmedzenie rozsahu teplôt, čím pomáha šetriť energiu, keď klimatizácia pracuje v režime Cool (Chladenie).



Keď je zariadenie v režime Cool (Chladenie), stlačte tlačidlo **Smart Saver** (Inteligentné šetrenie) na diaľkovom ovládaní.

- Na displeji diaľkového ovládania sa automaticky zobrazí indikátor Smart Saver (Inteligentné šetrenie) a Air swing (Zmena smeru prúdenia). Lamely prúdenia vzduchu sa pohybujú nahor a nadol.
- Ak je aktuálne nastavená teplota nižšia ako 24°C, teplota sa automaticky sa zvýši na 24°C.

Zrušenie Stlačte ešte raz tlačidlo **Smart Saver** (Inteligentné šetrenie).

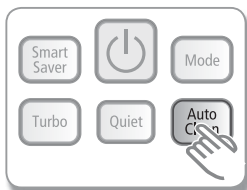


POZNAMKA

- Funkcia Smart Saver (Inteligentné šetrenie) je k dispozícii iba v režime Cool (Chladenie).
- Keď je aktivovaná funkcia Smart Saver (Inteligentné šetrenie), rozsah teplôt je obmedzený na 24°C~30°C.
- Ak je želaná teplota nižšia ako 24°C, vypnite funkciu inteligentné šetrenie opätovným stlačením tlačidla **Smart Saver** (Inteligentné šetrenie).
- Môžete tiež nastaviť teplotu/rýchlosť ventilátora (pre pokyny pozri str. 11).
- Prúdenie vzduchu je možné nastaviť manuálne (pre pokyny pozri str. 12).
- Ak stlačíte tlačidlo **Mode** (Režim), keď je zapnutá funkcia Smart Saver (Inteligentné šetrenie), funkcia sa zruší.

Používanie funkcie Auto Clean (Automatické čistenie)

Funkcia Auto Clean (Automatické čistenie) predchádza tvorbe plesní znížením vlhkosti vo vnútornej jednotke. Vnútoraná jednotka odparuje vlhkosť vo vnútri jednotky. Aktivujte túto funkciu pre dosiahnutie čistejšieho a zdravšieho vzduchu.



** 09/12/18/24T **



** 09/12/18/24U **



Stlačte tlačidlo Auto Clean (Automatické čistenie).

Keď je klimatizácia vypnutá

- Na displeji vnútornej jednotky sa zapne indikátor Auto Clean (Automatické čistenie) a spustí sa táto funkcia.

Keď je klimatizácia zapnutá

- Na displeji vnútornej jednotky sa zapne indikátor Auto Clean (Automatické čistenie) a po zastavení prevádzky klimatizačného zariadenia sa spustí táto funkcia.

※ **Čas automatického čistenia sa môže líšiť v závislosti od posledného používaného režimu.**

Režim Auto (chladenie), Cool (Chladenie), Dry (Sušenie): približne 30 minút.

Režim Auto (ohrievanie), Heat (Ohrievanie), Fan (Ventilátor): približne 15 minút.

Zrušenie Stlačte ešte raz tlačidlo **Auto Clean** (Automatické čistenie).



POZNAMKA

- Keď je klimatizácia zapnutá, funkcia Auto Clean (Automatické čistenie) sa spustí po dokončení prevádzky klimatizácie.

Čistenie klimatizačného zariadenia



VAROVANIE

- Pred čistením klimatizačného zariadenia sa uistite, že je vypnuté napájanie, a že je zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá zo zásuvky.

Čistenie vnútornej jednotky

- Povrch zariadenia čistite pomocou jemnej suchej prípadne navlhčenej handričky.



POZNÁMKA

- Ohľadom čistenia tepelného výmenníka vnútornej jednotky sa obráťte na servisné stredisko, pretože je potrebná jeho demontáž.



VAROVANIE

- Displej nečistite pomocou alkalických čistiacich prostriedkov.
 - Na čistenie povrchových častí zariadenia nepoužívajte kyselinu sírovú, kyselinu solnú, organické rozpúšťadlá (napr. riedidlo, petrolej a acetón atď.) ani na ne nelepíte žiadne nálepky.
- Povrch klimatizačného zariadenia by sa mohol poškodiť.

Čistenie tepelného výmenníka vonkajšej jednotky

- Keď sa na tepelnom výmenníku nahromadí prach, môže sa znížiť výkon chladenia. Preto ho pravidelne čistite.
- Pre odstránenie prachu postriekajte výmenník vodou.



POZNÁMKA

- Čistenie tepelného výmenníka vonkajšej jednotky je zložité, preto sa obráťte na servisné stredisko.

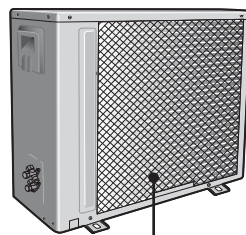
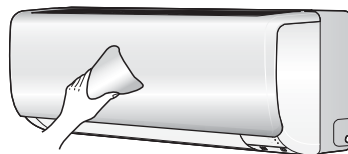


VAROVANIE

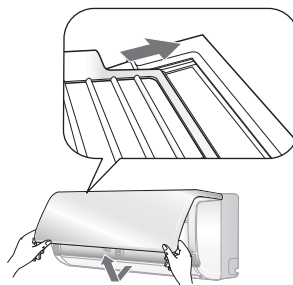
- Dávajte pozor na ostré hrany tepelného výmenníka vonkajšej jednotky.

Otvorenie panela

Pevne uchopte hornú časť predného panela a potiahnutím nadol ho otvorte.
Potom panel jemne nadvihnite.



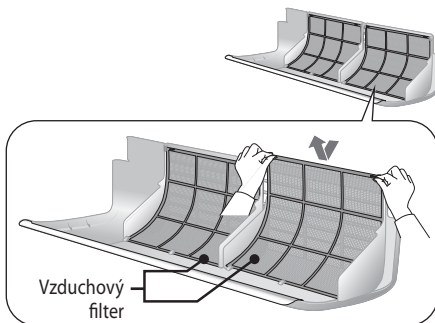
Tepelný výmenník
(Ilustrácie sa môžu v závislosti od modelu mierne líšiť)



Čistenie klimatizačného zariadenia

Vybratie vzduchového filtra

Uchopte rukoväť a zdvihnite ju. Potom potiahnite vzduchový filter smerom k sebe a vysuňte ho nadol.



Čistenie vzduchového filtra

Umývateľná pena, na ktorej je založený vzduchový filter, zachytáva veľké častičky vo vzduchu. Filter vyčistíte pomocou vysávača alebo ho ručne umyte.

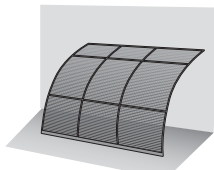
Otvorte panel a vyberte vzduchový filter.

Vzduchový filter čistíte pomocou vysávača alebo jemnej kefy. Ak je prach príliš objemný, opláchnite ho pod tečúcou vodou.



Nasadte vzduchový filter nazad na pôvodné miesto a zatvorte predný panel.

Vysušte filter vo vetranom priestore.



POZNÁMKA

- Vzduchový filter čistíte každé 2 týždne alebo keď sa rozsvieti upozornenie na čistenie filtra. Termín čistenia sa môže v závislosti od používania a podmienok prostredia líšiť. V prašných prostrediach čistite filter raz za týždeň.
- Ak vypnete klimatizačné zariadenie stlačením tlačidla **Power** (Napájanie) , vypne sa aj upozornenie na čistenie filtra.
- Ak vzduchový filter sušíte v uzavretom (alebo vlhkom) prostredí, môže sa tvoriť zápach. V takom prípade znova vyčistíte a vysušíte filter na dobre vetranom mieste.

Údržba klimatizačného zariadenia

Ak nebudete klimatizačné zariadenie dlhší čas používať, vysušte ho, aby ste ho udržali v čo najlepšom stave.

1. Klimatizáciu úplne vysušte tak, že ju zapnete na 3 až 4 hodiny v režime Fan (Ventilátor) a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
Ak na vnútorných komponentoch zostane vlhkosť, môže dôjsť k ich poškodeniu.
2. Pred opätovným používaním klimatizácie znova vysušte vnútorné komponenty zariadenia zapnutím režimu Fan (Ventilátor) na 3 až 4 hodiny. Pomôžete tak odstrániť zápach, ktorý sa môže vytvoriť vplyvom vlhkosti.

Pravidelné kontroly

Pre správnu údržbu klimatizácie sa riadte nasledujúcou tabuľkou.

Typ	Popis	Každé 2 týždne	Každé 3 mesiace	Každé 4 mesiace	Raz ročne
Vnútorná jednotka	Vyčistíte vzduchový filter (1)	●			
	Vyčistíte nádobu pre kondenzovanú vodu (2)				●
	Dôkladne vyčistíte tepelný výmenník (2)				●
	Vyčistíte rúrku pre kondenzovanú vodu (2)			●	
	Vymeňte batérie v diaľkovom ovládaní (1)				●
Vonkajšia jednotka	Vyčistíte tepelný výmenník na vonkajšej strane jednotky (2)			●	
	Vyčistíte tepelný výmenník na vnútornej strane jednotky (2)				●
	Vyčistíte elektrické komponenty pomocou prúdu vzduchu (2)				●
	Skontrolujte, či sú všetky elektrické komponenty správne pripojené (2)				●
	Vyčistíte ventilátor (2)				●
	Skontrolujte, či sú všetky súčasti ventilátora správne pripojené (2)				●
	Vyčistíte nádobu pre kondenzovanú vodu (2)				●

- : Táto značka znamená, že je potrebná pravidelná kontrola vnútornej/vonkajšej jednotky v súlade s pokynmi pre správnu údržbu klimatizácie.



POZNÁMKA

(1) Uvedené operácie musia byť vykonávané častejšie, ak je miesto inštalácie veľmi prašné.

(2) Tieto operácie musí vždy vykonávať kvalifikovaná osoba. Pre ďalšie informácie si prečítajte návod na inštaláciu.

Riešenie problémov

Ak klimatizačné zariadenie nepracuje správne, riadte sa nasledujúcou tabuľkou. Môžete tak ušetriť čas a zbytočné náklady.

PROBLÉM	RIEŠENIE
Klimatizácia vôbec nefunguje.	• Skontrolujte, či je zapnuté napájanie a skúste klimatizáciu znova zapnúť. • Zapojte zástrčku alebo zapnite istič a potom znova zapnite klimatizačné zariadenie. • Skontrolujte, či nie je nastavený Off Timer (Časovač vypnutia): znova zapnite klimatizačné zariadenie stlačením tlačidla Power (Napájanie) .
Nefunguje nastavenie teploty.	• Skontrolujte, či nie je nastavený režim Fan (Ventilátor)/Turbo. V týchto režimoch je požadovaná teplota nastavovaná automaticky a nemôžete ju meniť.
Z klimatizačného zariadenia nevychádza chladný/teplý vzduch.	• Skontrolujte, či nastavená teplota nie je vyššia (počas režimu chladenia)/nižšia (počas režimu ohrievania) ako aktuálna teplota v miestnosti. Pre zmenu nastavenej teploty stláčajte tlačidlo Temp (Teplota) + alebo –. • Skontrolujte, či vzduchový filter nie je blokovaný nečistotami. Ak je na vzduchovom filteri mnoho prachu, výkon chladenia/ohrievania sa môže znížiť. Pravidelne ho čistite. • Skontrolujte, či nie je vonkajšia jednotka zakrytá alebo nainštalovaná v blízkosti prekážky. Odoberte kryt alebo odstráňte prekážku. • Ak chcete prevádzkovať klimatizačné zariadenie umiestnené na slnečnom žiarení, zatieníte vonkajšiu jednotku pomocou vhodného tienidla alebo iným podobným spôsobom. • Skontrolujte, či klimatizačné zariadenie nepracuje v režime rozmrazovania. Keď sa v zime vytvára ľad alebo je vonkajšia teplota príliš nízka, klimatizačné zariadenie automaticky pracuje v režime rozmrazovania. V tomto režime sa ventilátor vnútornej jednotky zastaví a chladný vzduch nevychádza do vonkajšieho prostredia. • Ak sú otvorené dvere alebo okná, môže sa výkon chladenia/ohrievania znížiť. Zatvorte dvere a okná. • Skontrolujte, či nebolo klimatizačné zariadenie práve zapnuté po skončení režimu chladenia/ohrievania. V takom prípade bude pracovať iba ventilátor, aby sa chránil kompresor vonkajšej jednotky. • Skontrolujte, či dĺžka rúrky nie je príliš veľká. Ak dĺžka rúrky presahuje maximálnu dovolenú hodnotu, môže sa výkon chladenia/ohrievania znížiť.
Nefunguje nastavenie smeru prúdenia vzduchu.	• Skontrolujte, či nie je nastavený režim Auto (Automatický)/Dry (Sušenie)/good'sleep. V týchto režimoch pracuje zariadenie automaticky a nemôžete nastavenie meniť.
Nie je možné zmeniť rýchlosť ventilátora.	• Skontrolujte, či nie je nastavený režim Auto (Automatický)/Dry (Sušenie)/Turbo/good'sleep. V týchto režimoch sa rýchlosť ventilátora nastavuje automaticky a nemôžete ju meniť.
Diaľkové ovládanie nefunguje.	• Skontrolujte, či batérie nie sú vybité. • Uistite sa, že snímač signálov diaľkového ovládania nie je ničím blokovaný. • Skontrolujte, či v blízkosti klimatizácie nie je silno svietiace svetlo. Silné svetlo, ktoré je vytvárané žiarivkami alebo neónovými svietidlami môže rušiť elektrické vlny.
Funkcia časovača sa nenastavila.	• Skontrolujte, či ste po nastavení času stlačili na diaľkovom ovládaní tlačidlo Set (Nastavenie).

PROBLÉM	RIEŠENIE
Indikátor neustále bliká.	• Stlačte tlačidlo Power (Napájanie)  alebo odpojte zástrčku/vypnite elektrický istič. - Ak indikátor stále bliká, kontaktujte servisné stredisko.
Počas prevádzky zariadenia je v miestnosti zápach.	• Skontrolujte, či zariadenie nepracuje v zadymenom prostredí. Používajte zariadenie v režime Fan (Ventilátor) počas 1 až 2 hodín alebo vyvetrajte miestnosť. (V klimatizačnom zariadení sa nenachádzajú žiadne zapáchajúce komponenty ani substancie.)
Zobrazuje sa chyba.	• Ak bliká indikátor vnútornej jednotky, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.
Zo zariadenia vychádza hluk.	• V závislosti od stavu používania klimatizačného zariadenia môžete počuť hluk, keď chladiace médium cirkuluje cez kompresor. Je to normálny jav.
Z vonkajšej jednotky sa dymí.	• Nemusí ísť o oheň, ale môže to byť para vznikajúca pri procese odstraňovania námrazy z tepelného výmenníka vonkajšej jednotky počas režimu ohrievania v zime.
Z pripojeného potrubia vonkajšej jednotky kvapká voda.	• Voda sa môže vytvárať z dôvodu rozdielnych teplôt. Je to normálny jav.

INŠTALÁCIA KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA

※ V tomto návode môžu byť uvedené názvy modelov v zjednodušenej forme podľa nasledujúcej tabuľky.

Názvy modelov	Zahrnuté modely	Poznámka
AQ***T**	AQ09T**, AQ12T**, AQ18T**, AQ24T**	Zoskupovanie podľa sérií.
AQ**U**	AQ09U**, AQ12U**, AQ18U**, AQ24U**	
09	AQ09T**, AQ09U**	Zoskupovanie podľa účinnosti.
12	AQ12T**, AQ12U**	
18	AQ18T**, AQ18U**	
24	AQ24T**, AQ24U**	

Bezpečnostné upozornenia

Pre zabezpečenie bezpečnosti zariadenia je nevyhnutné dôkladne dodržiavať nižšie uvedené upozornenia.

- Vždy pred vykonávaním údržby alebo pred prístupovaním k vnútorným súčastiam odpojte klimatizačné zariadenie od elektrickej siete.
- Uistite sa, že sú inštalačné a skúšobné práce vykonávané kvalifikovanými pracovníkmi.
- Uistite sa, že klimatizačné zariadenie nie je inštalované na ľahko prístupnom mieste.

Všeobecné informácie

- ▶ Pred inštaláciou klimatizačného zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a po inštalácii ho odložte na bezpečné miesto pre prípadné budúce použitie.
- ▶ Pre dosiahnutie maximálnej bezpečnosti si kvalifikovaný technik, ktorý zariadenie inštaluje, musí prečítať nasledujúce upozornenia.
- ▶ Návod na používanie a inštaláciu si odložte na bezpečné miesto a nezabudnite ho v prípade predaja alebo premiestnenia odovzdať budúcu majiteľovi.
- ▶ Tento návod popisuje, ako nainštalovať vnútornú jednotku s rozdeleným systémom dvoch jednotiek SAMSUNG. Používanie iných typov jednotiek s odlišnými systémami ovládania môže jednotky poškodiť a zrušiť platnosť záruky. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené používaním nevyhovujúcich jednotiek.
- ▶ Klimatizačné zariadenie je v súlade so smernicami pre nízke napätie (72/23/EEC), smernicami EMC (89/336/EEC) a smernicami pre tlakové zariadenia (97/23/EEC).
- ▶ Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené zmenami vykonanými nekvalifikovanými osobami alebo nevhodným zapojením elektrického napájania. Nedodržanie požiadaviek uvedených v tabuľke "Prevádzkové obmedzenia", ktoré sú zahrnuté v návode, spôsobí okamžité zrušenie platnosti záruky.
- ▶ Klimatizačné zariadenie musí byť používané iba na účely, na ktoré bolo navrhnuté: nie je vhodné inštalovať vnútornú jednotku v priestoroch používaných ako pracovne.
- ▶ Nepoužívajte jednotky, ak sú poškodené. Ak sa vyskytnú problémy, vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej siete.
- ▶ Aby ste predchádzali úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu, vypnite zariadenie, vypnite ochranný istič a kontaktujte technickú podporu spoločnosti SAMSUNG vždy, keď sa z jednotky dymí, ak sú elektrické káble horúce alebo poškodené alebo ak je zariadenie príliš hlučné.
- ▶ Nezabudnite na pravidelnú kontrolu zariadenia, elektrických súčastí, rúrok pre chladiace médium a tiež ochranných prvkov. Tieto operácie musí vždy vykonávať kvalifikovaná osoba.
- ▶ Jednotka obsahuje pohyblivé časti, ktoré musia byť vždy udržiavané mimo dosahu detí.
- ▶ Nepokúšajte sa zariadenie svojpomocne opraviť, premiestniť, modifikovať alebo preinštalovať. Ak tieto činnosti vykonávajú neautorizovaní pracovníci, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- ▶ Na zariadenie neumiestňujte nádoby s tekutinami ani iné predmety.
- ▶ Všetky materiály použité v zariadení a balenie klimatizačného zariadenia sú recyklovateľné.
- ▶ Obalové materiály a batérie použité v diaľkovom ovládaní (voliteľné) musia byť likvidované v súlade s platnými predpismi.
- ▶ Klimatizačné zariadenie obsahuje chladiace médium, ktoré musí byť likvidované ako špeciálny odpad. Po ukončení životnosti musí byť klimatizačné zariadenie likvidované v autorizovaných strediskách alebo vrátené predajcovi, ktorý sa postará o jeho správnu a bezpečnú likvidáciu.

Inštalácia zariadenia

DÔLEŽITÉ: Počas inštalácie nezabudnite najskôr pripojiť rúrky pre chladiace médium a potom elektrické napájanie. Vždy odpojte elektrické napájanie ešte pred odpojením rúrok chladiaceho média.

- Pri preberaní zariadenia skontrolujte, či sa počas prepravy nepoškodilo. Ak si myslíte, že je zariadenie poškodené, **NEINŠTALUJTE** ho a okamžite oznámte poškodenie prepravcovi alebo predajcovi (ak osoba vykonávajúca inštaláciu alebo autorizovaný technik prevzal tovar od predajcu)
- Po dokončení inštalácie vykonajte skúšku funkčnosti a poskytnite používateľovi informácie o tom, ako používať klimatizačné zariadenie.
- Aby ste sa vyhli požiaru, explózii alebo poraneniam, neumiestňujte klimatizačné zariadenie v blízkosti nebezpečných substancií alebo zariadení, ktoré vytvárajú otvorený plameň.
- Aby ste sa vyhli poraneniu pri náhodnom dotyku ventilátora vnútornej jednotky, vnútornú jednotku inštalujte najmenej 2,5 m nad podlahou.
- Klimatizačné zariadenie musí byť používané iba na účely, na ktoré bolo navrhnuté: nie je vhodné inštalovať vnútornú jednotku v priestoroch používaných ako pracovne.
- Naše jednotky musia byť inštalované pri dodržaní vzdialeností uvedenými v návode na inštaláciu, aby bol zaistený prístup z oboch strán a možnosť vykonávať bežnú údržbu a opravy. Súčasti jednotiek musia byť prístupné a ich demontáž musí byť možná úplne bezpečným spôsobom tak pre ľudí ako aj pre predmety. Z tohto dôvodu, ak nie je v návode na inštaláciu uvedené inak, náklady nutné pre prístup a opravu jednotky (v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi) pomocou viazacích prostriedkov, vozíkov, lešení alebo akýchkoľvek iných zdvíhacích prostriedkov nebudú posudzované ako súčasť záruky a budú účtované koncovému používateľovi.

Elektrické vedenie, poistka alebo istič

- Uistite sa, že elektrické vedenie je v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi. Klimatizačné zariadenie inštalujte v súlade s platnými miestnymi bezpečnostnými predpismi.
- Overte si, že je dostupné správne pripojenie uzemnenia.
- Skontrolujte, či napätie a frekvencia napájania zodpovedá špecifikáciám a že je inštalovaná elektrická sieť dostatočná pre zaistenie prevádzky akéhokoľvek iného domáceho zariadenia pripojeného do rovnakého elektrického vedenia.
- Skontrolujte, či sú vypínače a ochranné spínače dostatočne dimenzované.
- Skontrolujte, či je klimatizačné zariadenie pripojené k elektrickej sieti v súlade s pokynmi poskytovanými v schéme zapojenia, ktorá je súčasťou návodu.
- Skontrolujte, či elektrické časti (prívodné vedenie, časť s vývodmi, ochrany,...) vyhovujú elektrickým špecifikáciám a pokynom v schéme zapojenia. Overte si, že všetky zapojenia vyhovujú štandardom platným pre inštaláciu klimatizačných zariadení.

Výber miesta pre inštaláciu

Vnútorná jednotka

- Kde nie je blované prúdenie vzduchu
- Kde môže byť studený vzduch šírený po celej miestnosti
- Chladiace potrubie inštalujte vo vzdialenosti a s výškovým odstupom od vnútornej a vonkajšej jednotky tak, ako je to uvedené v inštaláčnej schéme
- Stena, ktorá tlmi vibrácie a ktorá je dostatočne pevná, aby uniesla hmotnosť zariadenia
- Mimo dosahu priameho slnečného žiarenia
- Najmenej 1 m od TV alebo rádia (aby sa zabránilo rušeniu obrazu alebo generovaniu šumu)
- Čo najďalej od žiaroviek a výbojkových svietidiel (aby mohlo diaľkové ovládanie pracovať správne)
- Miesto, kde je možná jednoduchá výmena vzduchového filtra

Výber miesta pre inštaláciu

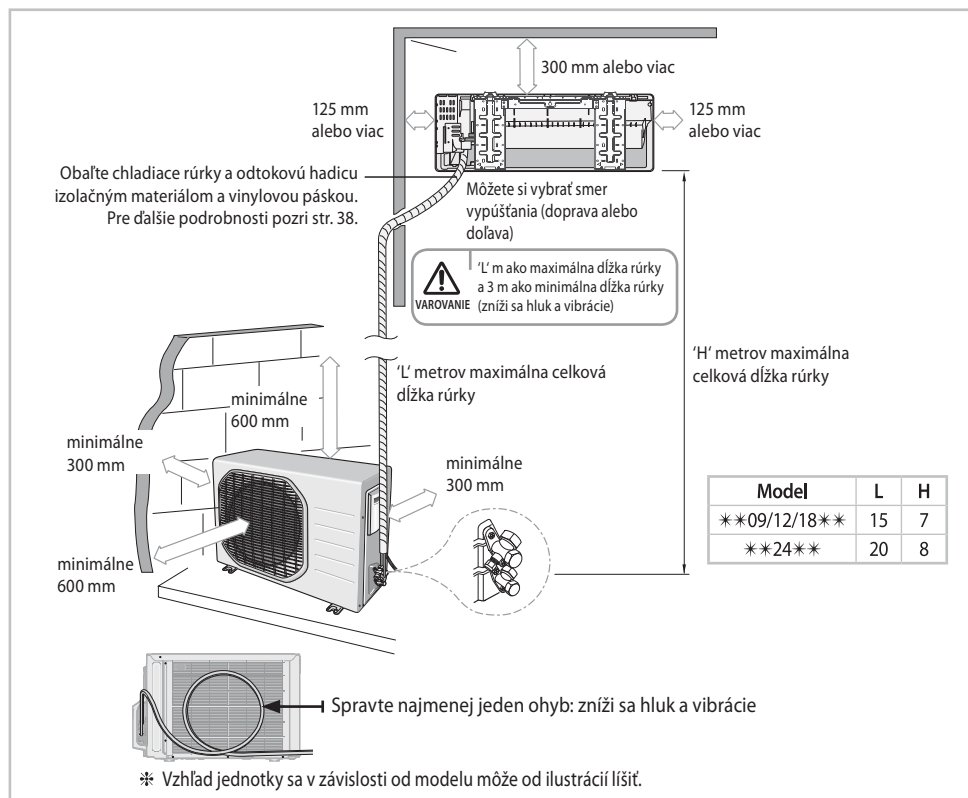
Vonkajšia jednotka

- Kde nie je vystavená silnému vetru
- Dobre vetrané a bezprašné miesta
- Mimo priameho slnečného žiarenia a dažďa
- Kde susedov nebude obťažovať prevádzkový hluk alebo horúci vzduch
- Pevná stena alebo podpera, ktorá tlmi vibrácie a ktorá je dostatočne pevná, aby uniesla hmotnosť zariadenia
- Kde nehrozí riziko úniku horľavého plynu
- Pri inštalácii jednotky na vysoké miesto dbajte na pripevnenie nožičiek jednotky
- Najmenej 3 m od TV alebo rádia (aby sa zabránilo rušeniu obrazu alebo generovaniu šumu)
- Jednotku inštalujte vodorovne
- Miesto, kde odkvákajúca voda nespôsobí žiadny problém
- Miesto bez akýchkoľvek rastlín (hlavne popínavých rastlín) a kde nemajú prístup malé zvieratá



- Aby ste predišli nesprávnemu fungovaniu zariadenia, vyhýbajte sa nasledujúcim miestam
- Kde sa vyskytuje strojový olej
 - Slané prostredie ako sú prímorské oblasti
 - Kde sa vyskytuje plyn sýrovoďík
 - Ďalšie oblasti so špeciálnou atmosférou

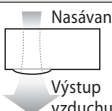
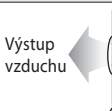
Pri inštalácii klimatizačného zariadenia dodržiavajte voľné plochy a maximálne vzdialenosti podľa nižšie uvedeného obrázka.



Priestorové požiadavky na vonkajšiu jednotku

Keď inštalujete 1 vonkajšiu jednotku

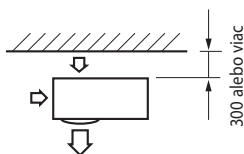
♦ Popis obrázka

Pohľad zhora	Bočný pohľad
	

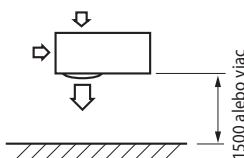
•  Smer prúdenia vzduchu.

(Jednotka : mm)

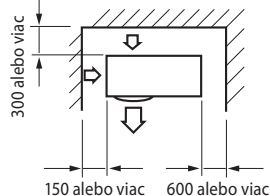
♦ Keď je výstup vzduchu smerom od steny



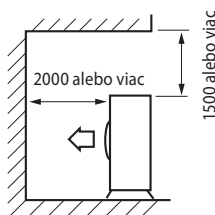
♦ Keď je výstup vzduchu smerom k stene



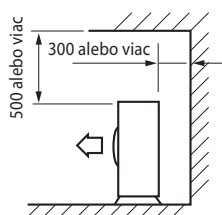
♦ Keď sú 3 strany vonkajšej jednotky blokované stenou



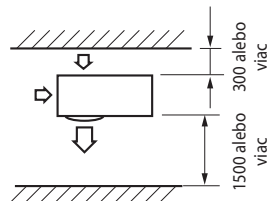
♦ Horná časť vonkajšej jednotky a výstup vzduchu smerujú k stene



♦ Horná časť vonkajšej jednotky a výstup vzduchu smerujú od steny



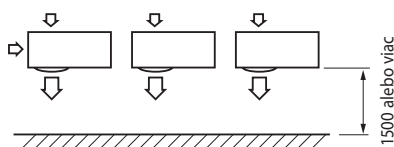
♦ Keď steny blokujú prednú a zadnú stranu vonkajšej jednotky



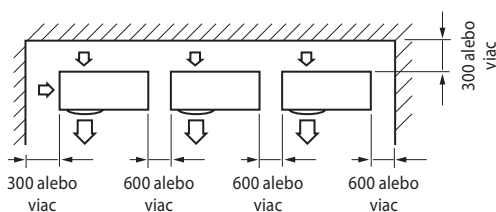
Keď inštalujete viac ako 1 vonkajšiu jednotku

(Jednotka : mm)

♦ Keď je výstup vzduchu smerom k stene



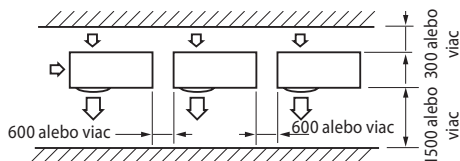
♦ Keď sú 3 strany vonkajšej jednotky blokované stenou



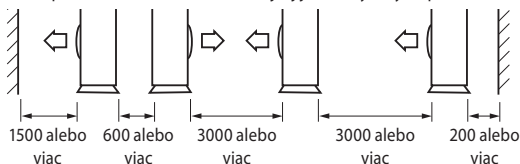
Výber miesta pre inštaláciu

(Jednotka : mm)

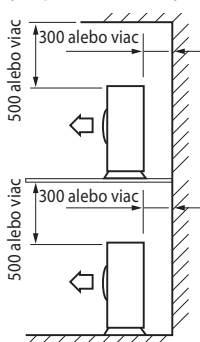
- ◆ Keď steny blokujú prednú a zadnú stranu vonkajšej jednotky



- ◆ Keď predná a zadná strana vonkajšej jednotky a výstup vzduchu smerujú k stene



- ◆ Keď horná časť vonkajšej jednotky a výstup vzduchu smerujú od steny



VAROVANIE

- Ak je inštalácia vykonaná na nevhodnom mieste, môže zariadenie vydávať hluk a môže to mať zlý vplyv na zariadenie.
- Zariadenie musí byť inštalované vodorovne a na mieste, kde nebude spôsobovať vibrácie.

Príslušenstvo

S klimatizačným zariadením sa dodáva nasledujúce príslušenstvo:



POZNÁMKA

- Počet kusov príslušenstva je uvedený v zátvorke.

Príslušenstvo v balení vnútornej jednotky

Inštalčná doska (1)	Dialkové ovládanie (1)	Batérie pre diaľkové ovládanie (2)	Návod na používanie a inštaláciu (1)

Príslušenstvo v balení vonkajšej jednotky

5-žilový montážny kábel (1)	Nástavec pre odtok (1)	Gumená nožička (4)

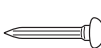


POZNÁMKA

- Ku koncu každej rúrky výparníka alebo servisného otvoru sú pripojené prevlečné kalíškové matice. Na prepojenie rúrok použite matice.
- 5-žilový montážny kábel je voliteľný. Ak nie je dodávaný, použite štandardný kábel
- Nástavec pre odtok a gumená nožička sú súčasťou dodávky iba ak je klimatizačné zariadenie dodávané bez montážnej rúrky tak, ako je zobrazené na obrázku.

Voliteľné príslušenstvo

Nasledujúce príslušenstvo pre pripojenie je voliteľné. Ak nie je dodávané, zaobstarajte si ho pred inštaláciou klimatizačného zariadenia.

Izolovaná montážna rúrka, Ø6,35 mm (1) 	Izolovaná montážna rúrka, Ø9,52 mm (1) **09** 	Izolovaná montážna rúrka, Ø12,70 mm (1) **12/18** 	Izolovaná montážna rúrka, Ø15,88 mm (1) **24** 	PE T3 penová izolácia rúrky (1) 	Vinylové pásky (2) 	Nástavec pre odtok (1) 
Gumené nožičky (4) 	Svorky rúrky A (3) 	Svorky rúrky B (3) 	Klince do betónu (6) 	Závitové skrutky M4 x 25 (6) 	Odtoková hadica s dĺžkou 2 m (1) 	Tmel 100 g (1) 



- Ak je toto príslušenstvo súčasťou dodávky, bude umiestnené v škatuli s príslušenstvom.

POZNÁMKA

Náradie potrebné na inštaláciu

Všeobecné náradie

- Vákuová pumpa (predchádzanie spätnému toku)
- Rezačka rúrok
- Kľúč na matice
- Výstružník
- Vrták
- Potrubné meradlo
- Ohýbačka rúrok
- Kľúč v tvare L
- Vyhľadávač stĺpikov
- Vodováha
- Meracie pásmo
- Momentový kľúč
- Skrutkovač

Náradie pre skúšobnú prevádzku

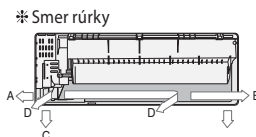
- Teplomer
- Ohmmeter
- Elektroskop

Pripevnenie inštalačnej dosky

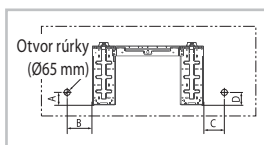
Môžete si vybrať smer odtokovej hadice podľa toho, kde chcete inštalovať vnútornú jednotku. Preto musíte pred upewnením inštalačnej dosky na stenu alebo na okenný rám určiť polohu otvoru s priemerom 65 mm, ktorým prechádzajú kábel, rúrka a hadica prepájajúce vnútornú jednotku s vonkajšou jednotkou.

Keď stojíte smerom k stene môžu byť rúrka a kábel pripojené :

- Vpravo (A)
- Vľavo (B)
- Spodná strana vpravo (C)
- Vzadu vpravo alebo vľavo (D)



- Určíte polohu otvoru rúrky a odtokovej hadice podľa obrázka a vyvrtajte otvor s vnútorným priemerom 65 mm tak, aby mal mierny sklon smerom nadol.



(Jednotka : mm)

Model	A	B	C	D
09/12	27	120	68	27
18/24	34	140	68	34



VAROVANIE

- Keď sa rozhodnete pre smerovanie rúrky, vyvrtajte iba jeden otvor.

Pripevnenie inštalačnej dosky

2. Pripevnite vnútornú jednotku.

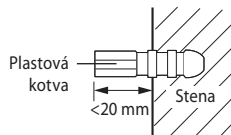
Keď pripevňujete vnútornú jednotku na stenu

(1) Pripevnite inštalačnú dosku na stenu a berte ohľad na hmotnosť vnútornej jednotky.



POZNÁMKA

- Ak montujete dosku k betónovej stene pomocou plastových kotiev, uistite sa, že medzera medzi stenou a doskou tvorená vyčnievajúcou kotvou je menej ako 20 mm.



Keď pripevňujete vnútornú jednotku na okenný rám

- (1) Určite polohu drevených podpier, ktoré budú upevnené k okennému rámu.
- (2) Pripevnite drevené podpery k okennému rámu a berte ohľad na hmotnosť vnútornej jednotky.
- (3) Pomocou závitových skrutiek pripevnite inštalačnú dosku k dreveným podperám.

Keď pripevňujete vnútornú jednotku na sadrokartónovú dosku

- (1) Pomocou vyhľadávača stĺpikov nájdite polohy stĺpikov.
- (2) Pripevnite záves dosky na dva stĺpiky.



VAROVANIE

- Ak nájdete menej ako dva stĺpiky alebo ak je vzdialenosť medzi stĺpikmi iná ako je potrebná pre záves dosky, nájdite iné miesto.
- Pripevnite inštalačnú dosku tak, aby sa nenakláňala na jednu stranu.



UPOZORNENIE

- Uistite sa, že stena udrží hmotnosť zariadenia. Ak nainštalujete zariadenie na miesto, ktoré nie je dosť pevné, aby udržalo hmotnosť zariadenia, môže jednotka spadnúť a spôsobiť zranenie.

Pripojenie montážneho kábla

Technické údaje kábla

Model	Napájací kábel	Prepojovací kábel	Typ GL 
* *09/12* *	3G, 1,0 mm ² H07RN-F	5G, 1,0 mm ² H07RN-F	20 A
* *18* *	3G, 1,5 mm ² H07RN-F	2G, 0,75 mm ² H05RN-F 3G, 1,5 mm ² H07RN-F	25 A
* *24* *	3G, 2,5 mm ² H07RN-F	3G, 2,5 mm ² H07RN-F 2G, 0,75 mm ² H05RN-F	



POZNÁMKA

- Pripojte napájací kábel k pomocnému ističu. Ak sa každý pól nepripojí k napájacíemu káblu, je potrebné pripojiť vodiče s odstupom kontaktov ≥ 3 mm.

Pripojenie kábla

* Keď inštalujete zariadenie, vykonajte najskôr pripojenie chladiacej časti a potom elektrické zapojenie.

Pred vykonaním elektrického zapojenia pripojte klimatizačné zariadenie k uzemňovaciemu systému.

Keď chcete zariadenie odinštalovať, najskôr odpojte elektrické káble a potom chladiacu časť.

Ak je vnútorná jednotka vzdialená od vonkajšej jednotky viac ako 5 metrov, musíte kábel predĺžiť.

Maximálna dĺžka kábla je $15(* *09/12* *)/20(* *18/24* *)$ metrov.

1. Ak je to potrebné, predĺžte montážny kábel.



VAROVANIE

- Nespájajte z dôvodu predĺženia dva alebo viac rozdielnych káblov. Inak môže dôjsť k vzniku požiaru.

2. Otvorte prednú mriežku.
3. Odskrutkujte skrutku, ktorá drží kryt svorkovnice.
4. Pretiahnite montážny kábel zadnej časti vnútornej jednotky a pripojte montážny kábel ku svorkám. (Pozri obrázok nižšie)



POZNÁMKA

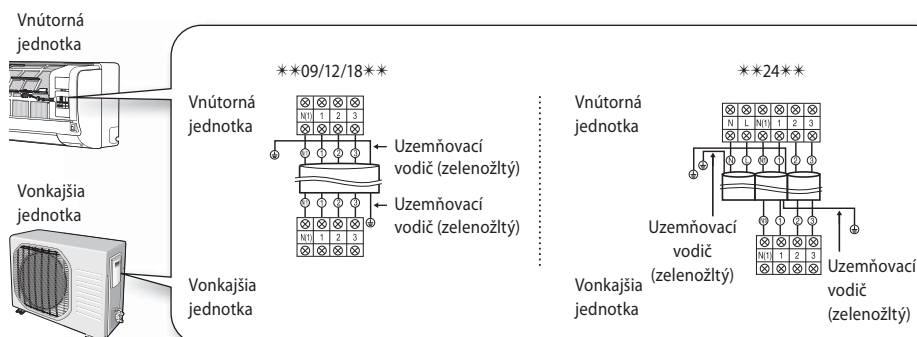
- Každý vodič je označený číslom, ktoré zodpovedá jednotlivej svorke.

5. Pretiahnite druhý koniec kábla cez otvor v stene s priemerom 65 mm.
6. Zatvorte kryt svorkovnice dôkladným dotiahnutím skrutky.
7. Zatvorte prednú mriežku.
8. Odoberte kryt svorkovnice na bočnej strane vonkajšej jednotky.
9. Pripojte káble ku svorkám podľa obrázka.



POZNÁMKA

- Každý vodič je označený číslom, ktoré zodpovedá jednotlivej svorke.



VAROVANIE

- Prierez vodiča musí byť kruhový.
- Po pripojení kábla sa uistite, že číselné označenia svoriek na vnútornej/vonkajšej jednotke sú rovnaké.
- Skrutky v svorkovnici sa nesmú dať uvoľniť momentom menším ako 12 kgf-cm.

10. Pripojte uzemňovací vodič k uzemňovacím svorkám.
11. Zatvorte kryt svorkovnice dôkladným dotiahnutím skrutky.



POZNÁMKA

- V Rusku a v Európe pred inštaláciou kontaktujte príslušnú inštitúciu, ktorá je zodpovedná za elektrické rozvody pre určenie impedance elektrického vedenia.



UPOZORNENIE

- Pripojte vodiče pevne tak, aby ich nebolo možné ľahko vytiahnuť. (Ak sú vodiče uvoľnené, môže dôjsť k ich prepáleniu)
- Pripojte vodiče podľa farebných označení tak ako je to uvedené v schéme zapojenia.
- Napájací a prepojavací kábel musia byť v súlade s technickými údajmi uvedenými na str. 28.

Inštalácia a pripojenie montážnej rúrky vnútornej jednotky

Vnútrnú a vonkajšiu jednotku spojte pomocou medených rúrok. Používajte iba izolované bezšvové rúrky určené pre chladenie (typ Cu DHP podľa normy ISO 1337), ktoré sú zbavené mastnoty a odkysličené, vhodné pre pracovný tlak minimálne 4200 kPa a pre tlak v ťahu najmenej 20700 kPa. V žiadnom prípade nesmiete použiť medené rúrky sanitárneho typu.

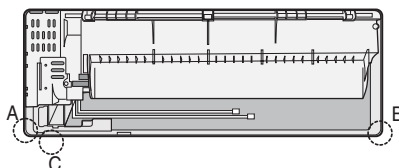
K dispozícii sú dve rúrky pre chladivo rôznych priemerov:

- Menšia je pre tekuté chladivo
- Väčšia je pre plyné chladivo

Ku klimatizačnému zariadeniu je už pripojená krátka rúrka. Možno bude potrebné jej predĺženie pomocou montážnej rúrky (voliteľné).

Umiestnenie pripojenia rúrky pre chladivo sa líši v závislosti od pozície výstupu rúrky pri pohľade smerom k stene:

- Vpravo (A)
- Vľavo (B)
- Spodná strana (C)
- Vzadu



1. Ak nepripájate rúrku priamo zozadu, vyrežte vhodnú vylamovaciu časť (A, B, C) na zadnej strane vnútornej jednotky.

Vonkajší priemer	Moment (kgf·cm)
ø6,35 mm	140~170
ø9,52 mm	250~280
ø12,70 mm	380~420
ø15,88 mm	440~480
ø19,05 mm	990~1210
ø22,23 mm	990~1210

2. Zarovnajte vyrezané okraje.

3. Vyberte z rúrok ochranné viečka a ku každej rúrke pripojte príslušnú montážnu rúrku. Dotiahnite matice najskôr ručne a potom momentovým kľúčom použitím nasledujúceho momentu:



POZNÁMKA

- Ak chcete rúrky skrátiť alebo predĺžiť, prečítajte si str. 31~32.

4. Odrežte prebytočnú penovú izoláciu.

5. Ak je to potrebné, zohnite rúrku tak, aby viedla pozdĺž spodnej časti vnútornej jednotky. Potom ju vytiahnite cez príslušný otvor.

- Rúrka by nemala vyčnievať zo zadnej časti vnútornej jednotky.
- Polomer ohybu by mal byť minimálne 100 mm.

6. Pretiahnite rúrku cez otvor v stene.

7. Pre podrobné informácie o pripojení vonkajšej jednotky a vyfukovaní vzduchu si prečítajte str. 34~36.



POZNÁMKA

- Rúrku izolujte a trvalo pripevnite na svoje miesto po dokončení inštalácie a vykonaní skúšky pre únik plynu. Pre ďalšie podrobnosti pozri str. 37.



VAROVANIE

- Popísaným spôsobom dotiahnite prevlečnú kalíškovú maticu pomocou momentového kľúča. Ak je prevlečná kalíšková matica príliš dotiahnutá, môže sa kalíšok rúrky zlomiť a spôsobiť únik chladivového plynu.
- SPOJE RÚRKY NEZAMURUJTE!
Všetky spoje rúrok pre chladivo musia byť ľahko prístupné a obsluhovateľné.

Čistenie vnútornej jednotky

Vnútrotná jednotka je dodávaná s inertným plynom (dusíkom).

Pred inštaláciou vnútornej jednotky sa uistite, že z nej neuniká dusík.

V prípade, že plyn uniká, NEINŠTALUJTE JEDNOTKU, pretože vo vnútri vnútornej jednotky môže byť netesnosť.

1. Odskrutkujte viečko na konci každej rúrky.

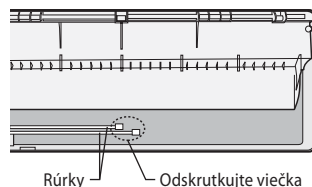
► Všetok inertný plyn z vnútornej jednotky unikne.



Aby ste predišli znečisteniu alebo vniknutiu cudzích látok do rúrok počas inštalácie, NEODSTRÁŇUJTE viečka úplne, kým nie ste pripravení na pripojenie rúrok.



Zostávajúci vzduch v obehú chladenia, ktorý obsahuje vlhkosť môže spôsobiť poruchu kompresora.
Pre inštaláciu zariadenia sa obráťte na servisné stredisko alebo profesionálneho poskytovateľa inštalčných služieb.



Skrátenie alebo predĺženie rúrky

S klimatizačným zariadením je dodávaná 5-metrová rúrka (voliteľné, NEPLATÍ PRE TALIANSKO).

Dĺžka rúrky môže byť:

- Predĺžená až na: pozri tabuľku na str. 24
- Skrátená až na: pozri str. 24

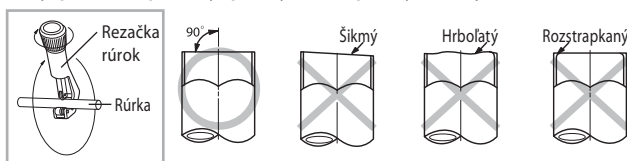


Ak potrebujete dlhšiu rúrku ako 5 metrov:

- Musíte predĺžiť montážny kábel.
- Musíte do rúrok pridať chladivo, inak môže vnútrotná jednotka zamrznúť.

1. Uistite sa, že máte všetko potrebné náradie (rezačku rúrok, výstružník, nástroj na kalíškovanie konca rúrky a držiak rúrok).

2. Ak chcete rúrku skrátiť, odrežte z nej pomocou rezačky rúrok a zaistite, aby okraj rezu zostal kolmý na steny rúrky (pozri dole príklady správnych a nesprávnych okrajov rezu).

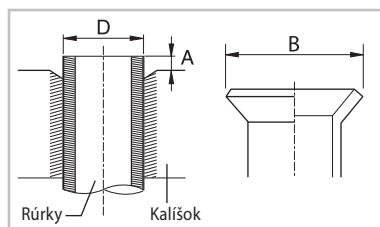


3. Aby ste predišli úniku plynu, odstráňte pomocou výstružníka z okrajov rezu rúrky všetky nerovnosti.



Pri odstraňovaní nerovností držte rúrku otočenú smerom nadol, aby do nej nemohli spadať piliny.

4. Jemne nasadíte prevlečnú kalíškovú maticu na rúrku a upravíte kalíšok rúrky.



Vonkajší priemer (D)	Hĺbka (A)	Veľkosť kalíška (B)
ø6,35 mm	1,3 mm	9,0 mm
ø9,52 mm	1,8 mm	13,0 mm
ø12,70 mm	2,0 mm	16,2 mm
ø15,88 mm	2,2 mm	19,3 mm
ø19,05 mm	2,2 mm	22,5 mm
ø22,23 mm	2,2 mm	25,7 mm

Skrátenie alebo predĺženie rúrky

5. Skontrolujte, či ste správne vytvorili kalíšok rúrky (pozri nižšie uvedené príklady správne a nesprávne kalíškováných rúrok).



Správne



Naklonený



Poškodený
povrch

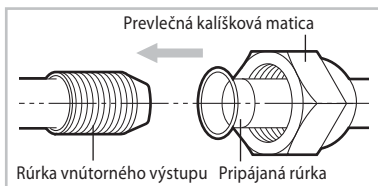


Prasknutý



Różna
hrúbka

6. Zarovnajte rúrky, aby sa ľahko dali pripojiť. Dotiahnite prevlečné kalíškové matice najskôr ručne a potom momentovým kľúčom použitím nasledujúceho momentu:



Vonkajší priemer	Moment (kgf·cm)
ø6,35 mm	140~170
ø9,52 mm	250~280
ø12,70 mm	380~420
ø15,88 mm	440~480
ø19,05 mm	990~1210
ø22,23 mm	990~1210



- Nadmerný moment môže byť príčinou úniku plynu. V prípade tvrdého spájkovania musí byť do rúrky vŕhaný dusík (50 Pa). Spoj musí byť prístupný a obsluhovateľný.

7. Pre podrobné informácie o pripojení vonkajšej jednotky a vyfukovaní vzduchu si prečítajte str. 34~36.

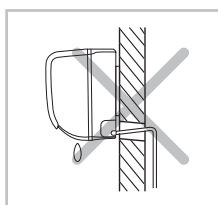
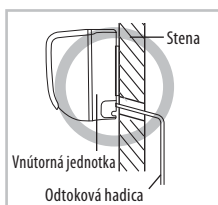


- Popísaným spôsobom dotiahnite prevlečnú kalíškovú maticu pomocou momentového kľúča. Ak je prevlečná kalíšková matica príliš dotiahnutá, môže sa kalíšok rúrky zlomiť a spôsobiť únik chladivého plynu.

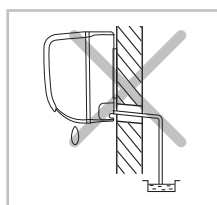
Inštalácia a pripojenie odtokovej hadice vnútornej jednotky

Pri inštalácii odtokovej hadice vnútornej jednotky skontrolujte, či je odtok kondenzovanej vody dostatočný.

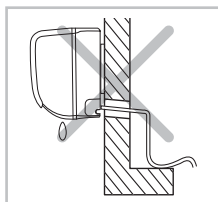
Pri prevliekaní odtokovej hadice cez 65 mm otvor vyvŕtaný do steny skontrolujte nasledujúce:



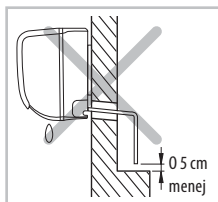
Odtoková hadica sa
NEMIE nakláňať nahor



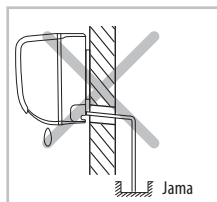
Konec odtokovej hadice NEMIE
býť umiestnený pod vodou.



Odtoková hadica NEMIE byť
zohnutá.



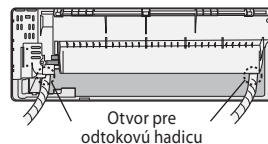
Zachovajte odstup
najmenej 5 cm medzi
koncom odtokovej hadice
a povrchom podlahy.



Neumiestňujte koniec
odtokovej hadice
do priehlbiny.

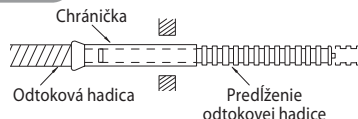
Inštalácia odtokovej hadice

1. Ak je to potrebné, pripojte k odtokovej hadici 2-metrové predĺženie odtokovej hadice.
2. Ak použijete predĺženie odtokovej hadice, zaizolujte vnútro pomocou chráničky.
3. Nasadte odtokovú hadicu do jedného z dvoch otvorov pre odtokovú hadicu, potom pevne pripevnite koniec odtokovej hadice svorkou.



- Ak nepoužijete druhý otvor pre odtokovú hadicu, uzatvorte ho pomocou gumenej zálepky.

4. Pretiahnite odtokovú hadicu pod chladiacu rúrkou a držte pritom pevne odtokovú hadicu.
5. Prestrčte odtokovú hadicu cez otvor v stene. Skontrolujte, či je vytvorený sklon smerom nadol podľa obrázka.



- Po skončení inštalácie a skúšky pre únik plynu bude hadica trvalo upevnená na svojom mieste. Pre ďalšie podrobnosti pozri str. 37~38.

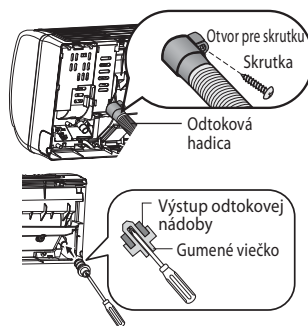


- Uistite sa, že je smer nainštalovanej odtokovej hadice správny. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik kondenzovanej vody.
- Ak je odtoková hadica vedená vnútrom miestnosti, zaizolujte hadicu, aby odkvapkávajúca kondenzovaná voda nepoškodila nábytok alebo podlahu.
- **SPOJE ODTOKOVEJ HADICE NEZAMURUJTE!**
Spoje odtokovej hadice musia byť ľahko dostupné a obsluhovateľné..

Zmena smeru odtokovej hadice

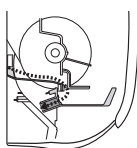
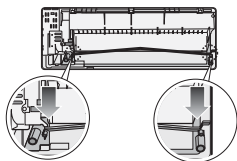
Ak je to potrebné, zmeňte smer odtokovej hadice.

1. Odoberte pomocou klieští gumový kryt.
2. Oddel'te odtokovú hadicu jej ťahaním a otáčaním doľava.
3. Vložte odtokovú hadicu tak, že ju upevníte skrutkou v drážke odtokovej hadice a na výstupe nádoby pre kondenzovanú vodu.
4. Vložte gumené viečko na skrutkovač a otáčajte ho doprava, kým nie je nasadené na konci drážky.
5. Skontrolujte obidve strany výstupu, či z niektorej nepresakuje voda.



Nalajte vodu v smere šípky.

* Smer odtékajúcej vody



- Keď nalievate vodu, aby ste vyskúšali, či nepresakuje, uistite sa, že je vnútorná jednotka v hornou stranou smerom hore. Uistite sa, že voda nepretečie na elektrické súčasti.

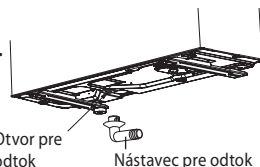
Inštalácia a pripojenie odtokovej hadice vonkajšej jednotky

Pri kúrení sa môže tvoriť námraza. Počas procesu rozmrazovania skontrolujte, či kondenzovaná voda správne odtieká. Pre zaistenie správneho odtiekania vody postupujte podľa nasledujúcich krokov:

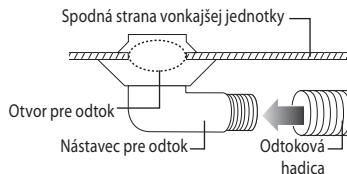
1. Vložte nástavec pre odtok do otvoru pre odtok na spodnej strane vonkajšej jednotky.



- Aby ste vylúčili dotyk nástavca pre odtok so zemou, vytvorte medzeru medzi zemou a spodnou stranou vonkajšej jednotky.



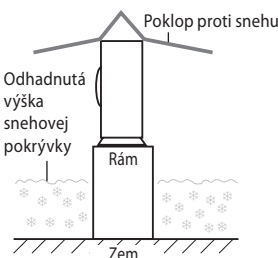
2. Pripojte odtokovú hadicu k nástavcu pre odtok.



3. Zaisťte, aby bol odtok kondenzovanej vody správny.



- V oblastiach so silným snežením môže nahromadený sneh blokovať nasávanie vzduchu. Aby ste tomu predišli, inštalujte rám tak, aby bol vyššie než odhadovaná vrstva snehu. Navyše nainštalujte poklop proti snehu, aby ste zabránili nahromadeniu snehu na vonkajšej jednotke.



Čistenie pripojených rúrok

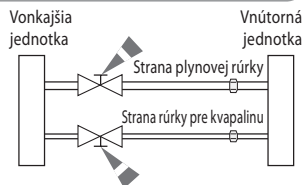
Vonkajšia jednotka je naplnená vhodným chladivom R410A. Zabráňte úniku chladiva R410A do atmosféry: je to fluorovaný skleníkový plyn zahrnutý do Kjótskeho protokolu s potenciálom globálneho otepľenia (GWP) = 1975. Odstráňte vzduch z vnútornej jednotky a rúrok. Ak v rúrkach pre chladivo zostáva vzduch, má to negatívny vplyv na kompresor. Môže to spôsobiť zníženie účinnosti chladenia a poruchu. Chladivo pre odstránenie vzduchu nie je naplnené vo vonkajšej jednotke. Použite vákuovú pumpu podľa zobrazenia na obrázku.



- Počas inštalácie sa uistite, že nedochádza k žiadnemu úniku. Pri obnove chladiva uzemnite kompresor, ešte pred odpojením prepájacej rúrky. Ak nie je rúrka chladiva správne pripojená a kompresor pracuje s otvoreným servisným ventilom, rúrka nasaje vzduch, čo spôsobí mimoriadne vysoký tlak vo vnútri chladiaceho okruhu. Môže to spôsobiť explóziu a zranenie.

1. Pripojte všetky montážne rúrky k príslušnému ventilu vonkajšej jednotky a dotiahnite prevlečnou kalíškovou maticou.

2. Dotiahnite prevlečnú kalíškovú maticu najskôr ručne a potom momentovým kľúčom použitím nasledujúceho momentu:



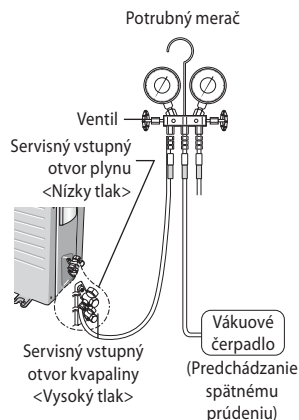
- Nadmerný moment môže byť príčinou úniku plynu.



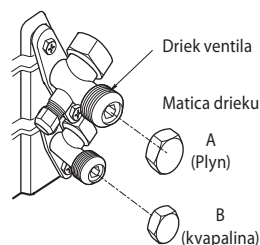
- Vykonajte elektrické zapojenie a nechajte systém v pohotovostnom režime ("stand by mode"). Je to nevyhnutné pre lepšiu vákuovú prevádzku (poloha s úplne OTVORENÝM elektronickým expanzným ventilom - EEV-).

Vonkajší priemer	Moment (kgf·cm)
ø6,35 mm	140~170
ø9,52 mm	250~280
ø12,70 mm	380~420
ø15,88 mm	440~480
ø19,05 mm	990~1210
ø22,23 mm	990~1210

3. Pripojte napájaciu hadicu nízkotlakovej strany potrubného merača k servisnému vstupnému otvoru plynu podľa obrázka.
4. Otvorte ventil na nízkotlakovej strane potrubného merača otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
5. Odstráňte vzduch z pripojených rúrok pomocou vákuovej pumpy prevádzkovej počas približne 15 minút.
 - Uistite sa, že asi po 10 minútach ukazuje merač tlaku hodnotu -0,1 MPa (-76 cmHg). Tento postup je veľmi dôležitý, aby nedochádzalo k úniku plynu.
 - Zatvorte ventil na nízkotlakovej strane potrubného merača otáčaním v smere hodinových ručičiek.
 - Vypnite vákuové čerpadlo.
 - Asi 2 minúty kontrolujte, či nedochádza k žiadnej zmene tlaku.
 - Odpojte hadicu na nízkotlakovej strane potrubného merača.



6. Nastavte ventil servisného vstupného otvoru kvapaliny a plynu do otvorenej polohy.
7. Na ventil namontujte maticu drieku ventilu a viečko servisného otvoru a dotiahnite ju momentovým kľúčom s momentom 183 kgf·cm.
8. Skontrolujte, či neuniká plyn a venujte mimoriadnu pozornosť matkám drieku trojcestného ventilu a viečku servisného vstupného otvoru (pozri str. 37).



Pridávanie chladiva

Pridajte náplň chladiva podľa tabuľky nižšie:

Ak používate dlhšiu rúrku ako 5 metrov,
musíte pridať o ,A' gramov chladiva R410A na každý meter rúrky navyše.

Ak používate kratšiu rúrku ako 5 metrov,
je čas prečistenia normálny.

Pre ďalšie podrobnosti si prečítajte servisný návod.

Model	A
09	10
12	20
18	20
24	25



VAROVANIE

- Zostávajúci vzduch v obehú chladenia, ktorý obsahuje vlhkosť môže spôsobiť poruchu kompresora.
- Pre inštaláciu zariadenia sa obráťte na servisné stredisko alebo profesionálneho poskytovateľa inštalčných služieb.

Čistenie pripojených rúrok

Dôležité informácie týkajúce sa pokynov pre používanie chladiva

Toto zariadenie obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótskom protokole.

Nevypúšťajte tieto plyny do atmosféry.

Typ chladiva	Hodnota GWP
R410A	1975

* GWP = Potenciál globálneho oteplenia

1. Vyplňte perom s nezmazateľnou náplňou,

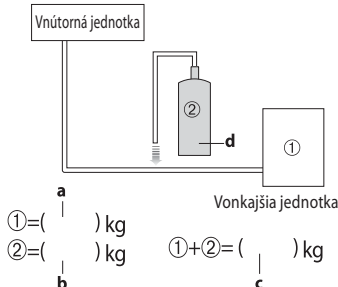
- ▶ ① továrenskú náplň chladiva v zariadení,
- ▶ ② dodatočné množstvo chladiva pridaného na mieste a
- ▶ ①+② celkovú náplň chladiva. Na štítku náplne chladiva dodávanom so zariadením.



POZNÁMKA

- Továrenská náplň chladiva v zariadení: pozri štítok s názvom jednotky
- Dodatočné množstvo chladiva naplneného na mieste (pre informácie o množstve chladiva pre doplnenie si prečítajte vyššie uvedenú časť).
- Celková náplň chladiva
- Tlaková fľaša chladiva a potrebie pre napĺňanie

Obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótskom protokole.



VAROVANIE

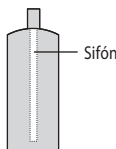
- Vyplnený štítok musí byť prilepený v blízkosti plniaceho vstupného otvoru zariadenia (napr. na vnútornej strane krytu zatváracieho ventilu).

Plnenie chladiva v kvapalnom stave pomocou rúrky pre kvapalinu

R110A je zmiešaný typ chladiva. Je nevyhnutné dopĺňať ho v kvapalnom stave. Pri dopĺňaní chladiva do zariadenia z tlakovej fľaše dodržiavajte nižšie uvedené pokyny.

1. Pred dopĺňaním zistite, či má tlaková fľaša sifón alebo nie.

Tlaková fľaša so sifónom



- ▶ Chladivo dopĺňajte, keď je tlaková fľaša postavená hornou časťou nahor.

Tlaková fľaša bez sifónu



- ▶ Chladivo dopĺňajte, keď je tlaková fľaša otočená hornou časťou nadol.

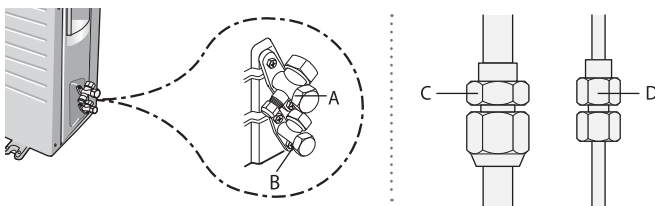


POZNÁMKA

- Ak je chladivo R110A naplnené pomocou plynu, zloženie naplneného chladiva sa mení a charakteristiky zariadenia sú rôzne.
- Počas merania množstva pridaného chladiva použite elektronickú váhu.
- Ak tlaková fľaša nemá sifón, otočte ju.

Vykonanie skúšky na únik plynu

Nezabudnite ešte pred dokončením procesu inštalácie (pripojenie montážnej rúrky a hadice medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou, izolácia káblov, hadice a rúrky a pripevnenie vnútornej jednotky na inštalačnú dosku) vykonať skúšku pre únik plynu.



Pre kontrolu úniku plynu z vonkajšej jednotky,
skontrolujte ventil A a ventil B pomocou detektora netesností.

Pre kontrolu úniku plynu z vnútornej jednotky,
skontrolujte prevlečnú kalíškovú maticu C a D pomocou detektora netesností.

Skúška tesnosti pomocou dusíka (pred otvorením ventilov)

Pred odhalenie zásadných únikov chladiva pred obnovením vákuu a obnovením obehu R410A musí osoba inštalujúca zariadenie natlakovať celý systém dusíkom (pomocou tlakovej fľaše s obmedzovačom tlaku) na tlak vyšší ako 40 barov (merač).

Skúška tesnosti (po otvorení ventilov)

Pred otvorením ventilov odstráňte zo systému všetok dusík a vytvorte vákuum podľa str. 34~36.
Po otvorení ventilov skontrolujte tesnosť pomocou detektora netesností pre chladivo.

Odčerpanie (pred odpojením pripojenia chladiva z dôvodu opravy, premiestnenia alebo likvidácie zariadenia)

Odčerpanie je operácia určená na zhromaždenie všetkého chladiva v systéme do vonkajšej jednotky.

Táto operácia musí byť vykonaná pred odpojením potrubia chladiva, aby sa zabránilo úniku chladiva do vonkajšieho prostredia.

- ▶ Zatvorte ventil pre kvapalinu pomocou nástrčkového šesťhranného kľúča.
- ▶ Zapnite systém v režime chladenia s ventilátorom pracujúcim pri vysokej rýchlosti. (kompresor sa naštartuje okamžite, ak od posledného vypnutia uplynuli aspoň 3 minúty).
- ▶ Po 2 minútach prevádzky zatvorte rovnakým kľúčom nasávania.
- ▶ Vypnite systém a odpojte hlavný prívod elektriny.
- ▶ Odpojte potrubie. Po odpojení chráňte ventily a konce rúrok pred prachom.
- ▶ Počas prevádzky pri zápornom sacom tlaku môže dôjsť k poškodeniu kompresora.

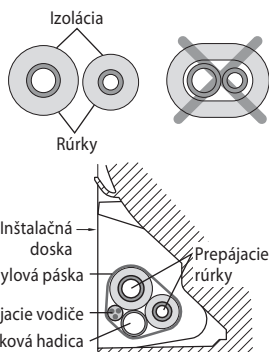
Pripevnenie vnútornej jednotky na mieste

Vykonajte nasledujúce úkony po vykonaní skúšky tesnosti pre únik plynu.

Po kontrole tesnosti systému na únik plynu zaizolujte rúrku, hadicu a káble.

Potom umiestnite vnútornú jednotku na inštalačnú dosku

1. Aby ste predišli problémom s tvorbou kondenzácie, obaľte penovou izoláciou (podľa obrázka) časti bez izolácie na koncoch rúrok.
2. Omotajte vinylovou páskou rúrku, montážny kábel a odtokovú hadicu.
3. Umiestnite zväzok (rúrku, montážny kábel a odtokovú hadicu) opatrne do dolnej časti vnútornej jednotky tak, aby nevytrčal zo zadnej strany vnútornej jednotky.
4. Zaveste vnútornú jednotku na inštalačnú dosku a pohybuje jednotkou doprava a doľava, kým nebude na mieste



- Uistite sa, že sa rúrka počas inštalácie vnútornej jednotky na inštalačnú dosku nepohybuje.

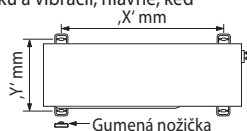
5. Zvyšok rúrky obaľte vinylovou páskou.
6. Pripevnite rúrku k stene pomocou svoriek (voliteľné).

Pripevnenie vonkajšej jednotky na mieste

Vonkajšiu jednotku inštalujte vodorovne na pevnú základňu, aby ste sa vyhli tvorbe hluku a vibrácií, hlavne, keď inštalujete jednotku v blízkosti susedov.

Ak inštalujete vonkajšiu jednotku na miesto vystavené silnému vetru alebo vo výške, pripevnite ju na vhodnú podložku (stena alebo zem)

1. Umiestnite vonkajšiu jednotku tak, ako je uvedené na hornej strane jednotky, aby ste umožnili správnu cirkuláciu vzduchu.
2. Pripevnite vonkajšiu jednotku vodorovne na vhodnú podperu pomocou kotvových skrutiek.
3. Ak je vonkajšia jednotka vystavená silnému vetru, nainštalujte okolo nej ochranné plechy, aby mohol ventilátor správne pracovať.



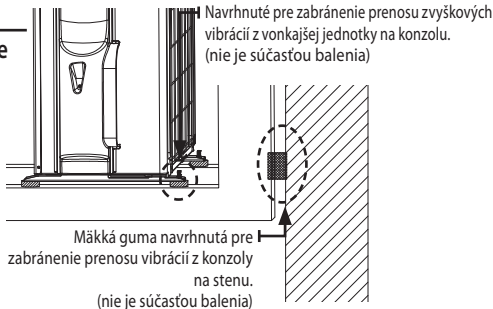
Model	X	Y
* * 09/12 * *	457	254
* * 18 * *	543	319
* * 24 * *	660	340



- Zaistite gumenú nožičku, aby ste sa vyhli vzniku hluku a vibrácií.

Vonkajšia jednotka nainštalovaná na konzole na stene

- Zaistite, aby bola stena schopná uniesť hmotnosť konzoly a vonkajšej jednotky;
- Nainštalujte konzolu pokiaľ možno čo najbližšie k stĺpu;
- Nainštalujte vhodnú podložku pre zníženie hluku a zvyškových vibrácií prenášaných vonkajšou jednotkou smerom k stene.

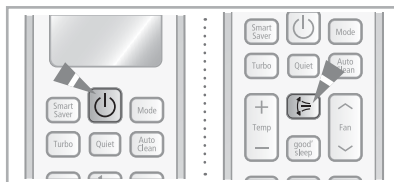


Záverečná kontrola a skúšobná prevádzka

Pre dokončenie inštalácie vykonajte nasledujúce kontroly a skúšky, aby ste zaistili správne fungovanie klimatizačného zariadenia.

Skontrolujte nasledujúce:

- Pevnosť inštaláčného miesta
- Tesnosť rúrkového prepojenia, aby ste odhalili únik plynu
- Zapojenie elektrických vodičov
- Odolnosť izolácie rúrky voči teplu
- Vypúšťanie
- Zapojenie uzemňovacieho vodiča
- Správnu prevádzku (riadte sa krokmi uvedenými nižšie)



1. Stlačte tlačidlo **Power** (Napájanie) a skontrolujte nasledujúce:

- ▶ Indikátor na vnútornej jednotke sa rozsvieti.
- ▶ Lamely smerovania vzduchu sa otvoria a ventilátor začne pracovať.

2. Stlačte tlačidlo **Mode** (Režim) pre výber režimu **Cool** (Chladenie) alebo **Heat** (Ohrievanie)

- ▶ V režime Cool (Chladenie) pomocou tlačidla **Temp** (Teplota) + alebo - nastavte teplotu na 16°C.
- ▶ V režime Heat (Ohrievanie) pomocou tlačidla **Temp** (Teplota) + alebo - nastavte teplotu na 30°C.



POZNÁMKA

- Približne o 3~5 minút neskôr začne vonkajšia jednotka pracovať a generovať chladný alebo teplý vzduch.
- Po 12 minútach pri nezmenených podmienkach skontrolujte zmenu vzduchu vnútornou jednotkou:

Režim chladenia (kontrola vnútornej jednotky) → teplota vstupného vzduchu – teplota výstupného vzduchu: od 10°K do 12°K (určuje rozdiel teplôt delta T)

Režim ohrievania (kontrola vnútornej jednotky) → teplota výstupného vzduchu – teplota vstupného vzduchu: od 11°K do 14°K (určuje rozdiel teplôt delta T)

V režime ohrievania môže zostať motor ventilátora vnútornej jednotky vypnutý, aby sa zabránilo vypúšťaniu chladného vzduchu do klimatizovaného priestoru.

3. Stlačte tlačidlo **Air swing** (Zmena smeru prúdenia) a skontrolujte nasledujúce:

- ▶ Lamely smerovania vzduchu pracujú správne.

4. Stlačte tlačidlo **Power** (Napájanie) pre zastavenie prevádzky.



POZNÁMKA

- Po úspešnom dokončení inštalácie odovzdajte tento návod používateľovi, aby si ho odložil na prístupné a vhodné miesto.

Proces odčerpania (pred prenášaním zariadenia)

1. Zapnite klimatizačné zariadenie a zvolte režim chladenia pre beh kompresora na 3 minúty.
2. Odstráňte viečka ventilov na vysokotlakovej a nízkotlakovej časti.
3. Pomocou kľúča v tvare L zatvorte ventil na vysokotlakovej strane.
4. Potom asi po dvoch minútach zatvorte ventil na nízkotlakovej strane.
5. Vypnite klimatizačné zariadenie
6. Odpojte rúrky.

Pripojenie predĺžených napájacích káblov

Položky pre prípravu

(Krimpovacie kliešte a izolačnú pásku by mal mať pripravené inštalачný technik..)

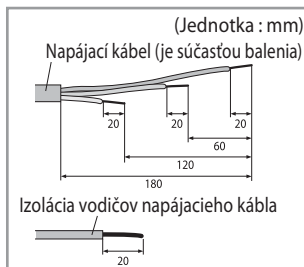
Náradie	Krimpovacie kliešte	Spájacia dutinka (mm)	Izolačná páska	Zmršťovacia rúrka (mm)
Špecifikácie	MH-14	20xØ7,0(HxOD)	Šírka 18 mm	50xØ8,0(LxOD)
Vzhľad				

- Odizolujte gumu/vodiče napájacieho kábla tak, ako je to zobrazené na obrázku.

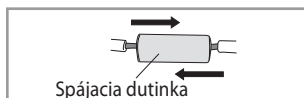
- Odstráňte 20 mm ochranné izolácie vodiča.



• Po odstránení ochranné vrstvy vodiča musíte navliecť zmršťovaciu rúrku.

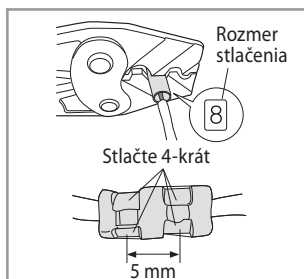


- Zasuňte obidve strany jadra vodiča napájacieho kábla do spájacej dutinky.

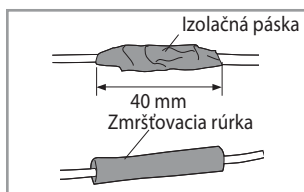


- Pomocou krimpovacích klieští stlačte dutinku na dvoch miestach, potom ju pootočte a stlačte na tých istých miestach.

- Veľkosť stlačenia by mala byť 8,0 mm.
- Po stlačení potiahnite obidva konce vodičov, aby ste sa uistili, že je spoj pevný.

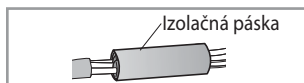


- Obaľte spoj dvakrát izolačnou páskou a umiestnite zmršťovaciu rúrku do stredu izolačnej pásky.



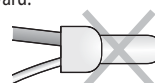
- Pôsobením tepla stiahnite zmršťovaciu rúrku.

- Keď je zmršťovanie dokončené, obaľte zmršťovaciu rúrku znova izolačnou páskou.



• V prípade predlžovania elektrických vodičov NEPOUŽÍVAJTE stlačacie puzdro kruhového tvaru.

- Nesprávne spojenie vodičov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.





OTÁZKY ALEBO PRIPOMIENKY?

KRAJINA	VOLAJTE	ALEBO NAVŠTÍVTE NAŠU STRÁNKU
ALBÁNSKO	42 27 5755	
RAKÚSKO	0810 - SAMSUNG (7267864, 0,07 €/min.)	www.samsung.com
BELGICKO	02-201-24-18	www.samsung.com/be (holandsky) www.samsung.com/be_fr (francúzsky)
BOSNA	05 133 1999	
BULHARSKO	07001 33 11	www.samsung.com
CHORVÁTSKO	062 SAMSUNG (062 726 7864)	www.samsung.com
ČESKÁ REPUBLIKA	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com
DÁNSKO	70 70 19 70	www.samsung.com
FÍNSKO	030 - 6227 515	www.samsung.com
FRANCÚZSKO	01 48 63 00 00	www.samsung.com
NEMECKO	01805-SAMSUNG (7267864, 0,14 €/min.)	www.samsung.com
GRÉCKO	80111-SAMSUNG (80111 7267864) z pevnej linky, miestny poplatok/ 210 6897691 z mobilného telefónu	www.samsung.com
MAĎARSKO	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
TALIANSKO	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
KOSOVO	+381 0113216899	
LUXEMBURSKO	261 03 710	www.samsung.com
MACEDÓNSKO	023 207 777	
ČIERNA HORA	020 405 888	
HOLANDSKO	0900-SAMSUNG (7267864, 0,10 €/min.)	www.samsung.com
NÓRSKO	815-56 480	www.samsung.com
POĽSKO	0 801 1SAMSUNG(172678) 022-607-93-33	www.samsung.com
PORTUGALSKO	80820-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
RUMUNSKO	08010 SAMSUNG (08010 726 7864) iba z pevnej linky, lokálna sieť Romtelecom - miestna tarifa / 021 206 01 10 pre pevnú linku a mobil, štandardná tarifa	www.samsung.com
SRBSKO	0700 Samsung (0700 726 7864)	www.samsung.com
SLOVENSKO	0800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
ŠPANIELSKO	902-1-SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com
ŠVÉDSKO	075-SAMSUNG (726 78 64)	www.samsung.com
ŠVAJČIARSKO	0848-SAMSUNG (7267864, 0,08 CHF/min.)	www.samsung.com/ch www.samsung.com/ch_fr (francúzsky)
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
ÍRSKO	0818 717 100	www.samsung.com
LITVA	8-800-77777	www.samsung.com
LOTYŠSKO	8000-7267	www.samsung.com
ESTÓNSKO	800-7267	www.samsung.com